

vifa

CITY

Catalogue

English	3
Deutsch	14
Français	25
Dansk	36
Simplified Chinese/ 简体中文	47
Traditional Chinese/ 繁体中文	58
한국어	69
にほんご	80

KISS 'N' CONNECT

Wirelessly connect speakers together for
an amplified social experience.

Important Safety Instructions

Important Safety Instructions	5
-------------------------------------	---

User Manual of City

Buttons and Indicators	7
Charge and Turn on	8
Speaker Phone	9
Wired Connection	9
Bluetooth Connection	10
Link Two or More Speakers	10
Restart City	11
In the Box	11
Functional Parameters	12

Limited Warranty by Vifa

Limited Warranty by Vifa	13
--------------------------------	----



Please visit: <https://www.vifa.dk/collections/vifa-city> for manuals in other languages

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

The device meets the requirements of Section 15 of FCC Rules.

Its operation depends on the following two conditions:

- 1 This device will not cause any harmful interference.
- 2 This device must accept any possible interference, including interference that may lead to abnormal operation of the device.

Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- 1 Reorient or relocate the receiving antenna.
- 2 Increase the separation between the equipment and receiver.
- 3 Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- 4 Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If the change or modification is not explicitly approved by the responsible party for compliance, the user may have no right to operate the device.

The user manual of the license-free radio device shall include the following or equivalent notices in a conspicuous position of the user manual or device or both.

This device complies with the license-free RSS standard of Industry Canada. Its operation depends on the following two conditions:

- 1 This device will not cause any interference.
- 2 This device must accept any possible interference, including interference that may lead to abnormal operation.

FCC/IC Radiation Exposure Statement

This device complies with FCC/IC RSS-102 Electromagnetic Radiation Rules in Uncontrolled Environment.

This device must keep the distance between its components and your body at least 20cm after installation.



Vifa Denmark A/S hereby declares that the product Vifa City (VIFA110) with Bluetooth radio transceiver is in compliance with Directive 2014/53/EU (RED).

The radiated power in the RF range 2402-2480 MHz is less than 10dBm.

The complete EU Compliance Statement can be downloaded from the following website:

www.vifa.dk

Supported firmware versions: Version 3.0 or later versions.

Regulatory Safety Information

- 1 Read this manual.
- 2 Keep this manual properly.
- 3 Pay attention to all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this device near water.
- 6 Clean it with dry cloth only.
- 7 Do not block any vents, and install it according to the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install it near any heat source, such as the electric heater, hot air conditioner, heater or other heat generating device (including power amplifier).
- 9 Do not destroy any polar plugs or grounding plugs with safety function. The polar plug has two inserts, one wide and one narrow. The grounding plug has two plugs and one grounding pin. Among them, the wide insert or grounding pin is used to ensure your safety. If the plug provided does not match your socket, please ask the electrician to replace a suitable socket.
- 10 In particular, the plug and socket and power cord at the outlet of device should be protected from trampling or squeezing.
- 11 Only attachments/fittings specified by the manufacturer can be used.

- 12 Only carts, pedestals, tripods, brackets or tables designated by the manufacturer or sold with the device can be used. When you use the cart, you should take care to move the cart/device combination to avoid overturning and damage.



- 13 Unplug the power supply of this device when it is not used for a long time or during thunderstorm.
- 14 If maintenance or overhaul is required, please consult relevant qualified maintenance personnel. In case of any of the following situations, the device must be overhauled: cable or plug damage, liquid infiltration, foreign matter falling in, rain and moisture, abnormal operation or device falling, etc.
- 15 Disconnect the AC power supply of the device completely and unplug the power cord of the device from the power outlet.
- 16 Important! This device cannot be placed on soft supports (such as bedding, blankets, etc.).
- 17 The power plug should be kept available at all times.
- 18 Throwing batteries into fire or stove, or breaking or cutting them with external force may cause explosion.
- 19 The maximum ambient temperature should not exceed 45°C, and the minimum temperature should be 10°C; the storage temperature should be -20°C to 40°C, and the transportation temperature should be 10°C to 45°C; the minimum air pressure standard is 2000m above sea level and the air pressure is 86 to 106Kpa.
- 20 Placing the battery in an extremely high temperature environment will cause the battery to explode or leakage of flammable liquids or gases.
- 21 Extremely low air pressure will cause leakage of flammable liquid or gas of battery.
- 22 The product label is stuck to the basin rack. It can be seen just by opening the upper mesh cover without any tool.
- 23 Warning: If the battery is placed improperly, it will cause explosion. If it needs to be replaced, the same type of battery must be used.
- 24 Warning: (External or internal) batteries should not be exposed to overheated environment such as sunlight, fire or similar heat sources.
- 25 Warning: Keep the power supply available at any time.
- 26 Keep a ventilation distance of at least 1cm around the product.

- 27 Please do not place any newspapers, tablecloths, curtains, etc. in the ventilated place to ensure ventilation of the product.
- 28 Please don't discard the battery at will to protect the environment.
- 29 This product is used in tropical or moderate temperature.
- 30 There is a danger of explosion if the battery is replaced with an improper model.

Warning:

Please do not let this device get wet in the rain or be affected with damp to reduce the risk of fire and electric shock.

Do not place objects filled with liquid on the device, such as vases.

Do not open the device. There are no parts that can be repaired by users in the device. There is risk of electric shock inside.

Do not expose the device to dripping or splashing places.

Do not expose the product to open flames, for example, burning candles cannot be placed on the product.



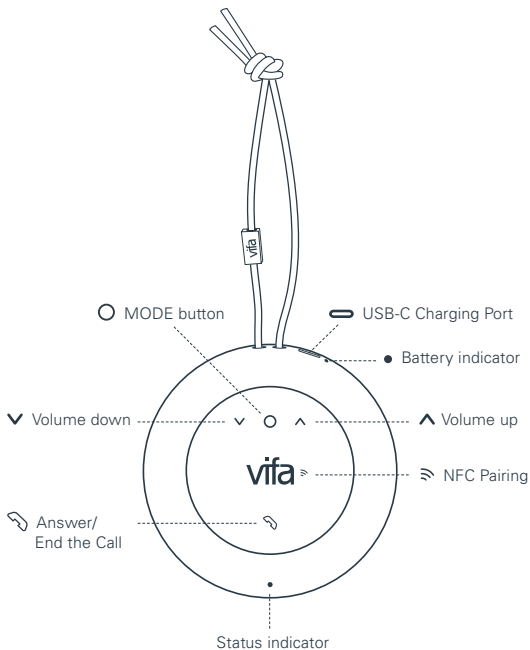
The lightning arrow in the triangle is a warning sign, indicating that there is dangerous voltage in the product.



The exclamation mark in the triangle is a warning sign, indicating important instructions attached to the product.

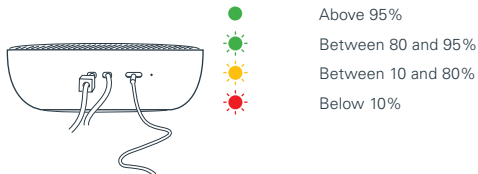
USER MANUAL OF CITY

BUTTONS AND INDICATORS



- WHITE - Not Connected
- GREEN - USB-C connected
- BLUE - Bluetooth Connection
- RED - Wrong connection
- YELLOW - The speaker connected to another speaker

CHARGE AND TURN ON



For charging, connect the USB-C cable to a USB power adapter or a PC and the battery indicator will display the power status.

**Please note that the power adapter is not included in this package. If the product is not being charged and the battery level is lower than 10%, the battery indicator will flash red.*

Turn On

Press and hold the Mode button until the status indicator turns WHITE and stays on.

Turn Off

Press and hold the Mode button until the status indicator flashes WHITE, and release it to turn off the City.

Power Saving Mode

In case of no further operation in 3 min, City will enter the sleep mode.

In case of no further operation in 30 min, City will automatically turn off.

SPEAKER PHONE



ANSWER THE CALL

When the indicator flashes green, it means that there is an incoming call. Press this button to answer the call.



END THE CALL

Press this button during the call to end it.



REJECT THE CALL

Press and hold this button to reject the call.

WIRED CONNECTION

①



Start the City, press and hold the Mode button until the indicator turns white and stays on.

②



Insert the USB-C cable.

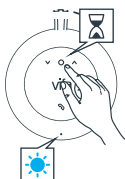
③



Play music when the status indicator turns green and stays on.

BLUETOOTH CONNECTION

①



Start the City, press and hold the MODE button until the indicator turns white and stays ON.

Press and hold the Mode button until the indicator flashes BLUE.

②



Enable Bluetooth pairing on the device and select VIFA_CITYxxxxxx as the Bluetooth connection device.

③



When the status indicator turns blue and stays on, it indicates Bluetooth connected.

LINK TWO OR MORE SPEAKERS

Enable the Bluetooth function of all City speakers and make ensure that one is connected to the device (Bluetooth or wired connection).

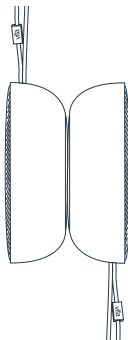
Have the bottom of 2 speakers pressed against each other as shown in the left figure until the second speaker indicates successful pairing.

Note:

The second speaker will play the same audio source and its status indicator will turn yellow and stay on.

More City speakers can be paired and connected as above instructed.

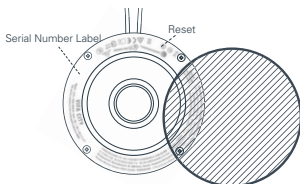
If it's in a call or has been connected through Bluetooth, the pairing connection mode will be disabled.



Disconnected

If the speaker is outside of the signal range of Bluetooth, the pairing will be disconnected.

RESTART CITY



The Bluetooth® logo, Bluetooth name and combination are trademarks owned by Bluetooth SIG. Any use of these trademarks by Vifa Denmark A/S is under this license. Other trademarks and trade names are owned by their respective owners.



N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and other countries.

IN THE BOX



1 x Vifa City Speaker, Travel Bag, USB-C Cable, Quick Guide, Safety Instructions and Warranty Card.



Support

If the product problems you encounter cannot be found in this user manual, you can contact support@vifa.dk by email or find more support on the official website www.vifa.dk

FUNCTIONAL PARAMETERS

Description	Portable wireless speaker
Technical features	Bluetooth® wireless technology USB playback Lithium battery NFC pairing connection DSP signal processing, optimized for less distortion and improved accuracy 2-channel digital amplifier Link more speakers under the NFC mode Call answering (Including noise and echo filtering)
Input	Bluetooth wireless technology USB-C
Coaxial Driver	Vifa unit with 15mm treble soft dome and neodymium magnet Vifa unit with 65mm aluminum disk and neodymium magnet
Frequency response	78Hz — 20kHz@ +/-3dB
Input voltage	USB, 5V
Sleep mode	After 3 minutes without signal
Automatic off	After 30 minutes without signal
Built-in battery	Lithium battery, 7.4Wh
Height/Diameter	39mm/105mm
Net weight	0.3 kg
Grille	Spray painted aluminum alloy
Ingress Protection	IPX4

LIMITED WARRANTY BY VIFA

This warranty applies only to products manufactured by Vifa (each "product").

Warranty Coverage

This limited warranty covers only the product functions in normal environment as specified in the instruction manual, and does not include the faults caused by improper or unreasonable use or maintenance, such as accidents, water ingress, improper packaging, lightning strikes, power surges or unauthorized tampering, and changes or modifications without the authorization of Vifa. This limited warranty is limited to the repair or replacement of products determined by Vifa, and the transportation, relocation and installation expenses of products are not covered by this limited warranty.

Warranty Period

The warranty period is 12 months/1 year, unless otherwise stated in the documents specified in the purchase or specified by local laws and regulations. The warranty period takes effect immediately after the product is delivered to the customer. If the product is repaired/alterd by any company or individual not authorized by Vifa, or the serial number of the product is deleted from the product for whatever reason, the warranty period will stop immediately.

Vifa Provides You with

Within the applicable warranty period, if Vifa receives the effective notice of any product defect within the warranty coverage, Vifa will take any of the following measures according to the actual situation within a reasonable time after receiving the notice of defect:

- 1 Repair the fault free of charge and use new or refurbished replacement parts.
- 2 Replace with the same product.
- 3 Refund the amount of the purchased product.

The response time may vary from country to country, including the shipping of available parts. All the defective parts replaced will become the assets of Vifa. Vifa has no obligation to repair, replace or refund the defective product before the customer returns it to the authorized dealer. Any replaced product may be new or almost new, providing at least the same functions as the replaced product. Repair or damage outside the limited warranty period is not covered by this warranty unless approved in advance.

How to obtain service

You should take the following measures in case of product defects:

- 1 Refer to the user manual to identify and correct problems.
- 2 If the problem cannot be solved by referring to the instruction manual, please contact the merchant/place where you originally purchased the product to inquire about the problem you want to solve.
- 3 If necessary, Vifa will arrange to repair or replace the product. Please show the date and address of the original invoice for your purchase of the product. The terms of repair or replacement are determined by the explicit extended terms at the time of delivery between you and the merchant/place and the relevant legal terms of local electronic products, and are not covered by this limited warranty.

If you want to transport the product, neither Vifa nor the distributor is responsible for the damage of the product during transportation. Therefore, we always recommend that you pack your products in original cartons.

Other Rights

This limited warranty does not affect your legal rights. This limited warranty offers you specific rights under specific conditions. You may also have other mandatory legal rights, depending on the country in which the product was originally purchased. This limited warranty does not affect similar legal rights and does not prevent you from seeking any legal compensation under the law.

Limitations of warranty and liability

Except for any personal injury or property damage caused by Vifa's gross negligence, Vifa's maximum compensation shall not exceed the original price paid by you to purchase the product. In case of any personal injury and/or property damage caused by Vifa's gross negligence, Vifa shall only be liable for compensation for its direct losses.

Vifa reserves the right of final interpretation.

KISS 'N' CONNECT

Verbinden Sie Lautsprecher kabellos
miteinander für eine verstärktes
Gemeinschaftserlebnis.

Wichtige Sicherheitshinweise

Wichtige Sicherheitshinweise	16
------------------------------------	----

City Benutzerhandbuch

Schaltflächen und Anzeigeleuchten	18
Aufladen, Ein- und Ausschalten	19
Aufrufe	20
Kabelgebundene Verbindung	20
Bluetooth-Verbindung	21
Verbindung von 2 oder mehreren Lautsprechern	21
City neu starten	22
Lieferumfang	22
Funktionelle Parameter	23

Vifa Eingeschränkte Garantie

Vifa Eingeschränkte Garantie	24
------------------------------------	----



Für Handbücher in anderen Sprachen besuchen Sie bitte: <https://www.vifa.dk/collections/vifa-city>

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften.

Sein Betrieb hängt von den folgenden zwei Bedingungen ab:

- 1 Dieses Gerät wird keine schädlichen Störungen verursachen.
- 2 Dieses Gerät muss alle möglichen Interferenzen aufnehmen, einschließlich Interferenzen, die einen abnormalen Betrieb verursachen können.

Achtung:

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen durch Haushaltsgeräte bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Störungen des Funkverkehrs verursachen.

Unter bestimmten Installationsbedingungen kann jedoch nicht garantiert werden, dass keine Störungen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, kann dies durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden. Dem Benutzer wird empfohlen, eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu versuchen, um die Störung zu beheben.

Maßnahmen:

- 1 Positionieren Sie die Antenne neu oder versetzen Sie sie.
- 2 Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- 3 Schließen Sie das Gerät an eine andere Steckdose an als die, an der der Empfänger angeschlossen ist.
- 4 Ziehen Sie einen vifa-Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker zu Rate.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer das Gerät nicht betreiben darf.

Die Betriebsanleitung für das lizenzfreie Funkgerät muss den folgenden oder einen gleichwertigen Hinweis an einer gut sichtbaren Stelle in der Betriebsanleitung oder im Gerät oder in beiden enthalten.

Dieses Gerät entspricht den lizenzfreien RSS-Standards von Industry Canada. Der Betrieb ist von den

folgenden zwei Bedingungen abhängig:

- 1 Dieses Gerät wird keine Störungen verursachen.
- 2 Dieses Gerät muss alle möglichen Interferenzen aufnehmen, einschließlich Interferenzen, die einen abnormalen Betrieb des Geräts verursachen können.

FCC/IC-Erklärung zur Strahlungsexposition

Dieses Gerät entspricht den Vorschriften der FCC/IC RSS-102 für elektromagnetische Radioaktivität in einer unkontrollierten Umgebung.

Dieses Gerät muss so installiert werden, dass ein Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Gerät und Ihrem Körper eingehalten wird.



Vifa Denmark A/S erklärt hiermit, dass das Produkt Vifa City (VIFA110) sowie das Bluetooth-Funkgerät mit der EU-Richtlinie 2014/53/EU (ROT) konform ist.

Die abgestrahlte Leistung im HF-Frequenzbereich 2402-2480 MHz beträgt weniger als 10 dBm.


Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann heruntergeladen werden: www.vifa.dk

Unterstützte Firmware-Versionen: Gleich wie Version 3.0 oder höher.

Regulatory Safety Information

- 1 Lesen Sie diese Bedienungsanleitung.
- 2 Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.
- 3 Beachten Sie alle Warnungen.
- 4 Befolgen Sie alle Anweisungen zur Bedienung.
- 5 Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- 6 Reinigen Sie nur mit einem trockenen Tuch.
- 7 Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen und installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- 8 Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Elektroheizungen, Heißluftfreglern, Öfen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern).
- 9 Beschädigen Sie nicht die sicherheitsgerichteten gepolten oder geerdeten Stecker. Die gepolten Stecker haben zwei Einsätze, einen breiten und einen schmalen. Der Erdungsstecker hat zwei Stecker und einen Erdungsstift. Der breite Stecker bzw. Erdungsstift dient

- zu Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht zu Ihrer Steckdose passt, bitten Sie Ihren Elektriker, ihn durch eine passende Steckdose zu ersetzen.
- 10 Schützen Sie insbesondere die Steckdose und das Netzkabel am Auslass des Geräts vor dem Betreten oder Quetschen.
 - 11 Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Aufsätze/Zubehör.
 - 12 Verwenden Sie nur den vom Hersteller angegebenen oder mit dem Gerät verkauften Wagen, Sockel, Stativ, Ständer oder Tisch.



Bewegen Sie die Wagen/ Geräte-Kombination bei der Verwendung des Wagens vorsichtig, damit sie nicht umkippt und beschädigt wird.
 - 13 Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen oder bei Gewitter.
 - 14 Wenn eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich an eine qualifizierte Serviceperson. Das Gerät muss gewartet werden, wenn folgende Bedingungen auftreten: beschädigte Kabel oder Stecker, Eindringen von Flüssigkeit, Hereinfallen von Fremdkörpern, Feuchtigkeit durch Regen, nicht ordnungsgemäßer Betrieb oder wenn das Gerät heruntergefallen ist.
 - 15 Trennen Sie das Gerät vollständig vom Netz und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
 - 16 Wichtig! Dieses Gerät kann nicht auf weiche Untergründe (wie Betten, Vorräte, Decken usw.) gestellt werden.
 - 17 Der Netzstecker sollte jederzeit verfügbar bleiben.
 - 18 Das Werfen der Batterie in ein Feuer oder einen Herd oder das Zerbrechen oder Zerschneiden mit äußerer Gewalt kann zu einer Explosion führen.
 - 19 Die maximale Umgebungstemperatur sollte 45°C nicht überschreiten, die minimale 10°C, die Lagertemperatur -20°C-40°C, die Transporttemperatur 10°C-45°C, der minimale Luftdruckstandard liegt bei 2000m über Meereshöhe und der Luftdruck beträgt 86-106 Kpa.
 - 20 Wenn Sie die Batterie extrem hohen Temperaturen aussetzen, kann die Batterie explodieren oder es können brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.
 - 21 Extrem niedriger Luftdruck kann zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen aus der Batterie führen.

- 22 Das Produktetikett ist am Topflappen des Produkts angebracht und kann ohne Werkzeug eingesehen werden, indem man das obere Netz öffnet.
- 23 **WARNUNG:** Eine unsachgemäße Platzierung der Batterie kann eine Explosion verursachen. Wenn ein Austausch erforderlich ist, muss der gleiche Batterietyp verwendet werden.
- 24 **WARNUNG:** Die Batterie (extern oder intern) sollte nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichen Wärmequellen ausgesetzt werden.
- 25 **WARNUNG:** Halten Sie die Stromversorgung stets verfügbar.
- 26 Halten Sie einen Mindestlüftungsabstand von 1 cm um das Produkt ein.
- 27 Um die Belüftung des Produkts zu schützen, legen Sie keine Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge usw. in den Belüftungsbereich.
- 28 Um die Umwelt zu schützen, entsorgen Sie den Akku bitte nicht willkürlich.
- 29 Dieses Produkt ist für den Einsatz bei tropischen oder milden Temperaturen vorgesehen.
- 30 Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen ungeeigneten Typ ersetzt wird.

Warning:

Setzen Sie das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aus, um die Gefahr von Bränden und Stromschlägen zu verringern.

Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät. Öffnen Sie das Gerät nicht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages im Inneren.

Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- und Spritzwasser aus.

Setzen Sie das Produkt keinen offenen Flammen aus, z. B. sollten brennende Kerzen nicht auf das Produkt gestellt werden.



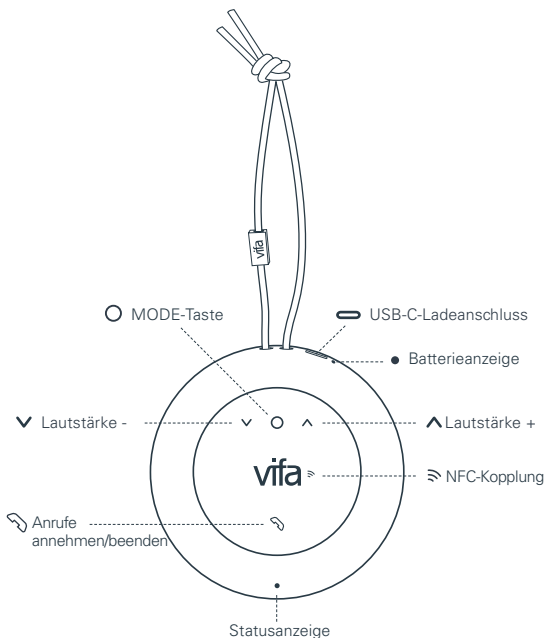
Der Blitzpfeil im Dreieck ist ein Warnzeichen dafür, dass sich im Inneren des Produkts eine gefährliche Spannung befindet.



Das Ausrufezeichen innerhalb des Dreiecks ist ein Warnzeichen, das auf wichtige Hinweise zum Produkt hinweist.

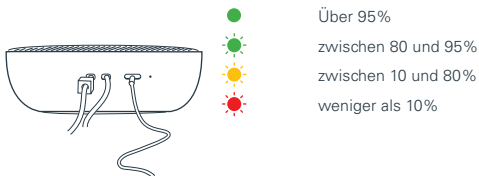
CITY BENUTZERHANDBUCH

SCHALTFLÄCHEN UND ANZEIGLEUCHTEN



- Weißes Licht - keine Verbindung
- Grünes Licht - USB-C-Verbindung
- Blaues Licht - Bluetooth-Verbindung
- Rotes Licht - falsche Verbindung
- Gelbes Licht blinkt – Der Lautsprecher ist mit einem anderen Lautsprecher verbunden

AUFLADEN, EIN-UND AUSSCHALTEN



Verbinden Sie beim Aufladen das USB-C-Kabel mit dem USB-Netzadapter oder schließen Sie das Kabel direkt an den Computer an. Die Batterieanzeige zeigt dabei den Energiestatus an.

**Bitte beachten Sie, dass das Netzteil nicht im Lieferumfang ist. Die Batterieanzeige blinkt rot, wenn die Batterie nicht geladen wird und die Batterieleistung weniger als 10 % beträgt.*

Lautsprecher Einschalten

Halten Sie die MODE-Taste gedrückt, bis die Statusanzeige immer weiß leuchtet.

Audio Ausschalten

Halten Sie die MODE-Taste gedrückt, bis die Statusleuchte weiß blinkt, und lassen Sie sie dann los.

Energiesparmodus

Wenn es innerhalb von 3 Minuten lang keine weitere Bedienung erfolgt, schaltet der City-Lautsprecher in den Schlafmodus um.

Wenn es innerhalb von 30 Minuten keine weitere Bedienung gibt, schaltet sich der City-Lautsprecher automatisch aus.

AUFRUFE



EINGEHENDE ANRUFE BEANTWORTEN

Das blinkende grüne Licht zeigt einen eingehenden Anruf an. Drücken Sie diese Taste kurz, um den Anruf entgegenzunehmen.



ANRUF BEENDEN

Drücken Sie während eines Gesprächs kurz auf diese Taste, um das Gespräch zu unterbrechen.



ANRUF ABLEHNEN

Drücken und halten Sie diese Taste, um den Anruf abzulehnen

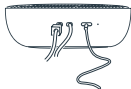
KABELGEBUNDENE VERBINDUNG

①



Starten Sie die City-Lautsprecher und halten Sie die MODE-Taste gedrückt, bis die Statusleuchte immer weiß aufleuchtet.

②



Stecken Sie das USB-C-Anschlusskabel ein.

③



Die Statusanzeige leuchtet immer grün, d.h. Sie können Musik nun abspielen.

BLUETOOTH-VERBINDUNG

①



Um den City-Lautsprecher zu starten, halten Sie die MODE-Taste gedrückt, bis die Statusleuchte immer weiß leuchtet. Drücken und halten Sie die MODE-Taste, bis die Statusanzeige blau blinkt.

②



Aktivieren Sie die Bluetooth-Paarung auf dem Gerät und wählen Sie VIFA_CITYxxxxx als das zu verbindende Bluetooth-Gerät.

③



Die Statusanzeige wird blau und ist immer an, um anzuzeigen, dass die Verbindung hergestellt ist.

VERBINDUNG VON 2 ODER MEHREREN LAUTSPRECHERN

Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf allen City-Lautsprechern und stellen Sie sich sicher, dass einer der City-Lautsprecher mit dem Gerät verbunden ist (Bluetooth oder kabelgebundene Verbindung).

Berühren Sie die Unterseite der beiden Lautsprecher, wie links dargestellt, bis der 2. Lautsprecher anzeigt, dass er erfolgreich gepaart wurde.



Vorsicht!

Der 2. Lautsprecher gibt die gleiche Audioquelle wieder und ihre Statusanzeige leuchtet konstant weich gelb.

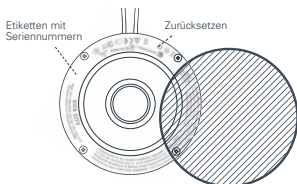
Weitere City-Lautsprecher können wie hier gezeigt gepaart und verbunden werden.

Der Paarungsmodus funktioniert nicht, wenn Sie ein Telefonat führen und bereits mit Bluetooth verbunden sind.

Unterbrechung der Verbindung

Wenn sich der Lautsprecher außerhalb der Reichweite des Bluetooth-Signals befindet, wird der Paarungsmodus des Lautsprechers unterbrochen.

CITY NEU STARTEN



Das Bluetooth®-Logo, der Name von Bluetooth- und die Kombinationen von beiden sind Marken von Bluetooth SIG Inc. Jede Verwendung von Vifa Denmark A/S unterliegt dieser Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind die Namen ihrer jeweiligen Eigentümer.



N-Mark ist eine Marke oder eingetragene Marke von NFC Forum, Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

LIEFERUMGANG



1 x Vifa City Lautsprecher, Tragtasche, USB-C-Anschlusskabel, Kurzanleitung, Sicherheitshinweise und Garantiekarte.

Unterstützung



Wenn das aufgetretene Produktproblem in dieser Bedienungsanleitung nicht zu finden ist, können Sie sich per E-Mail an support@vifa.dk wenden oder weitere Unterstützung auf der offiziellen Website www.vifa.dk suchen

FUNKTIONELLE PARAMETER

Beschreibung	Tragbarer drahtloser Lautsprecher
Technische Merkmale	Drahtlose Bluetooth®-Technologie USB-Wiedergabe Lithium-Batterie NFC-Paarungsverbindung DSP-Signalverarbeitung zur Optimierung, weniger Verzerrungen und höhere Genauigkeit 2-Kanal-Digitalverstärker NFC-Modus zur Verbindung mit mehreren Lautsprechern Entgegennahme eingehender Anrufe (einschließlich Rausch- und Echo-Filterung)
Eingänge	Bluetooth-Funktechnologie USB-C
Frequenzreaktion	15mm-Vifa-Einheit mit Weichkalotten-Hochtönern und Neodym-Magnet 65mm-Vifa-Einheit mit Aluminiumkonus und Neodym-Magnet
Frequency response	78Hz — 20kHz@ +/-3dB
Eingangsspannung	USB, 5V
Schlafmodus	Ohne Signaleingang für 3 Minuten
Automatische Abschaltung	Ohne Signaleingang für 30 Minuten
Eingebaute Batterie	Lithium-Akku 7.4Wh
Höhe/Durchmesser	39mm/105mm
Nettogewicht	0.3 kg
Netzabdeckung des Gitters	Lackierung auf Aluminiumlegierung
Schutzklasse	IPX4

VIFA EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Diese Garantie gilt nur für von Vifa hergestellte Produkte (jeweils ein "Produkt").

Garantieleistungen

Diese eingeschränkte Garantie deckt die Funktionalität des Produkts nur in der normalen, im Handbuch angegebenen Umgebung ab und gilt nicht für Ausfälle, die durch unsachgemäßen oder unangemessenen Gebrauch oder Wartung entstehen, wie z. B. Unfälle, Eindringen von Wasser, unsachgemäße Verpackung, Blitzschlag, Überspannung oder nicht autorisierte Eingriffe, Änderungen oder Modifikationen, die nicht von Vifa genehmigt wurden. Diese eingeschränkte Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des Produkts nach dem Ermessen von Vifa, und die Kosten für Versand, Umzug und Installation des Produkts werden von dieser eingeschränkten Garantie nicht abgedeckt.

Gewährleistungsfrist

Die Gewährleistungsfrist beträgt 12 Monate/1 Jahr, sofern in den Kaufunterlagen nichts anderes angegeben ist oder sofern die örtlichen Gesetze und Vorschriften nichts anderes vorschreiben. Die Gewährleistungsfrist beginnt unmittelbar mit der Auslieferung des Produkts an den Kunden. Die Garantiezeit erlischt sofort, wenn das Produkt von einer nicht von Vifa autorisierten Firma oder Person repariert/verändert wird oder wenn die Seriennummer des Produkts aus irgendeinem Grund vom Produkt entfernt wird.

Vifa bietet Ihnen

Wenn Vifa während der geltenden Garantiezeit eine gültige Mitteilung über ein fehlerhaftes Produkt erhält, das unter die Garantie fällt, wird Vifa innerhalb eines angemessenen Zeitraums nach Erhalt der Mitteilung über den Mangel je nach Fall eine der folgenden Maßnahmen ergreifen:

- 1 Kostenlose Störungsbeseitigung mit neuen oder aufgearbeiteten Ersatzteilen.
- 2 Ersetzen Sie das Produkt durch das gleiche Modell.
- 3 Rückerstattung des Kaufpreises für das Produkt.

Die Reaktionszeit kann von Land zu Land variieren, einschließlich der Verfügbarkeit von Teilen für den Versand. Alle ausgetauschten defekten Teile gehen in das Eigentum von Vifa über. Vifa ist nicht verpflichtet, das defekte Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder den Kaufpreis zu erstatten, bis der Kunde es an einen autorisierten Händler zurückgibt. Jedes Ersatzprodukt kann neu oder fast neu sein und bietet mindestens die gleiche Funktionalität

wie das zu ersetzende Produkt. Reparaturen oder Schäden außerhalb der beschränkten Garantiezeit werden von dieser Garantie nicht abgedeckt, außer nach vorheriger Genehmigung.

Wie erhalten Sie den Service

Im Falle eines Produktfehlers sollten Sie die folgenden Maßnahmen ergreifen:

- 1 Schlagen Sie im Benutzerhandbuch nach, um das Problem zu identifizieren und zu beheben.
- 2 Wenn das Problem nicht mit Hilfe des Benutzerhandbuchs gelöst werden kann, wenden Sie sich an den Händler/Ort, an dem Sie das Produkt ursprünglich gekauft haben, um Rat zu dem Problem zu erhalten, das Sie lösen möchten.
- 3 Falls erforderlich, veranlasst Vifa die Reparatur oder den Austausch des Produkts unter Angabe des Datums und der Adresse der Originalrechnung, von der Sie das Produkt erworben haben. Die Bedingungen der Reparatur oder des Austauschs unterliegen den ausdrücklichen Bedingungen der Erweiterung und den örtlichen Gesetzen, die für die Elektronik zum Zeitpunkt der Lieferung durch Sie und den Händler/Standort gelten, und sind nicht durch diese beschränkte Garantie abgedeckt.

Wenn Sie das Produkt versenden, sind weder Vifa noch der Händler für Schäden am Produkt während des Versands verantwortlich. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihr Produkt immer im Originalkarton zu verpacken.

Andere Rechte

Diese eingeschränkte Garantie beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Rechte. Diese eingeschränkte Garantie räumt Ihnen unter bestimmten Bedingungen bestimmte Rechte ein. Je nach Land, in dem das Produkt ursprünglich gekauft wurde, haben Sie möglicherweise noch weitere zwingende gesetzliche Rechte. Diese eingeschränkte Garantie beeinträchtigt nicht ähnliche gesetzliche Rechte und hindert Sie nicht daran, einen Rechtsbehelf nach dem Gesetz einzulegen.

Garantiebeschränkungen und Haftung

Außer bei Personen- oder Sachschäden, die durch grobe Fahrlässigkeit von Vifa verursacht wurden, übersteigt die maximale Haftung von Vifa nicht den von Ihnen ursprünglich für das Produkt gezahlten Preis. Bei Personen- und/oder Sachschäden, die durch grobe Fahrlässigkeit von Vifa verursacht werden, haftet Vifa nur für den unmittelbaren Schaden.

Die endgültige Deutungshoheit liegt bei Vifa.

KISS 'N' CONNECT

Connectez des enceintes sans fil ensemble
pour une expérience sociale amplifiée.

Déclaration de Sécurité Importante

Déclaration de sécurité importante	27
--	----

Manuel d'utilisation de L'appareil City

Boutons et voyants	29
Charge et interrupteur	30
Appel	31
Connexion filaire	31
Connexion Bluetooth	32
Connexion à 2 enceintes ou plus	32
Redémarrage de l'appareil City	33
Contenus de l'emballage	33
Paramètres fonctionnels	34

Garantie Limitée Vifa

Garantie Limitée Vifa	35
-----------------------------	----



Please visit:<https://www.vifa.dk/collections/vifa-city> for manuals in other languages

DéCLARATION DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

Le présent appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.

Son fonctionnement dépend des deux conditions suivantes :

- 1 Le présent appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
- 2 Le présent appareil doit accepter toute interférence possible, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement anormal.

Notes :

Le présent appareil a été testé conformément à la partie 15 des règles de la FCC et répond aux limites d'un appareil numérique de classe B. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles provenant des équipements ménagers. Le présent appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, dans certaines conditions d'installation, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas. Si le présent appareil provoque des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, vous pouvez le déterminer en allumant et éteignant l'appareil. Nous encourageons les utilisateurs à essayer une ou plusieurs des mesures suivantes pour corriger les interférences.

Les mesures :

- 1 Déplacer ou déplacer l'antenne.
- 2 Augmenter la distance de séparation entre l'équipement et le récepteur.
- 3 Connecter l'équipement à une prise de courant différente de celle à laquelle le récepteur est connecté.
- 4 Consulter Vifa ou des revendeurs ou des techniciens radio/TV expérimentés pour obtenir de l'aide.

Si les changements ou modifications ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité, l'utilisateur peut ne pas être autorisé à utiliser l'équipement.

Le manuel d'utilisation du dispositif radio sans licence doit inclure l'avis suivant ou équivalent à un endroit bien visible dans le manuel d'utilisation ou l'équipement ou les deux.

Le présent appareil est conforme à la norme RSS sans licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement dépend des deux conditions suivantes :

- 1 Le présent appareil ne causera pas d'interférences.
- 2 Le présent appareil doit accepter toute interférence possible, y compris les interférences

es pouvant provoquer un fonctionnement anormal de l'appareil.

Déclaration d'exposition aux rayonnements FCC/IC
Le présent appareil est conforme à la réglementation FCC/IC RSS-102 sur les rayonnements électromagnétiques dans les environnements non contrôlés. Le présent appareil doit être installé de manière à ce que l'appareil et votre corps gardent une distance minimale de 20 cm.



Vifa Denmark A/S déclare par la présente que le produit Vifa City (VIFA110) comprend un émetteur-récepteur radio Bluetooth, qui est conforme à la directive UE 2014/53/UE (RED).

La puissance de rayonnement correspondant à la plage de fréquences radio de 2402-2480 MHz est inférieure à 10 dBm.

La déclaration de conformité UE complète est disponible sur le site Web suivant : www.vifa.dk

Version du firmware prise en charge : Version 3.0 ou supérieure.

Informations réglementaires de sécurité

- 1 Lire ce manuel.
- 2 Conserver correctement ce manuel.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser le présent appareil près de l'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.
- 7 Ne bloquer aucun évent et installer-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs électriques, des régulateurs d'air chaud, des radiateurs ou d'autres équipements générant de la chaleur (y compris les amplificateurs de puissance).
- 9 Ne pas endommager les fiches polarisées ou les fiches de mise à la terre relatives à la sécurité. La fiche polarisée a deux lames, un large et un étroit. La fiche de mise à la terre a deux fiches et une broche de mise à la terre. Parmi eux, la lame large ou la broche de terre sert à protéger votre sécurité. Si la fiche fournie ne correspond pas à votre prise, demander à un électricien de la remplacer par une prise adaptée.

10 En particulier, protéger le cordon d'alimentation au niveau des fiches, des prises et des prises d'équipement contre tout piétinement ou pincement.

11 Utiliser uniquement les pièces jointes/accessoires spécifiés par le fabricant.

12 Only carts, pedestals, tripods, brackets or tables designated by the manufacturer or sold with the device can be used. When you use the cart, you should take care to move the cart/device combination to avoid overturning and damage.



13 Débrancher l'appareil de la source d'alimentation s'il n'est pas utilisé pendant une longue période ou pendant des orages.

14 Pour la maintenance et l'inspection, veuillez consulter le personnel de maintenance qualifié concerné. Si les situations suivantes se produisent, l'équipement doit être révisé : câbles endommagés, pénétration de liquide, chute de corps étrangers, pluie ou humidité, dysfonctionnement ou chute d'équipement, etc.

15 Débrancher complètement l'alimentation secteur de l'appareil et débrancher le cordon d'alimentation de l'appareil de la prise de courant.

16 Important : Le présent appareil ne peut pas être placé sur des supports souples (tels que literie, couvertures, etc.).

17 La prise d'alimentation doit rester disponible à tout moment.

18 Jeter la batterie dans un feu ou un poêle, ou la briser ou la couper avec une force externe peut provoquer une explosion.

19 La température ambiante maximale ne doit pas dépasser 45°C, le minimum 10°C, la température de stockage -20°C-40°C, la température de transport 10°C-45°C, la norme de pression atmosphérique minimale est de 2000m au-dessus de la mer niveau, et la pression atmosphérique est 86-106Kpa.

20 Placer la batterie dans un environnement à température extrêmement élevée peut provoquer l'explosion de la batterie ou la fuite de liquides ou de gaz inflammables.

21 Une pression d'air extrêmement basse peut provoquer une fuite de liquide ou de gaz inflammable de la batterie.

22 L'étiquette du produit est apposée sur le cadre. Le couvercle supérieur en maille peut être ouvert sans outils, pour voir l'étiquette.

23 Avertissement : Si la batterie est mal placée,

elle provoquera une explosion. Si vous devez la remplacer, vous devez utiliser le même type de batterie.

24 Avertissement : La batterie (externe ou interne) ne doit pas être exposée à une chaleur excessive telle que la lumière du soleil, le feu ou des sources de chaleur similaires.

25 Avertissement : Garder l'alimentation disponible à tout moment.

26 Garder une distance de ventilation d'au moins 1 cm autour du produit.

27 Pour assurer la ventilation du produit, veuillez ne pas placer de journaux, nappes, rideaux, etc. dans un endroit aéré.

28 Afin de protéger l'environnement, veuillez ne pas jeter la batterie au hasard.

29 Ce produit est utilisé dans des températures tropicales ou douces.

30 Il existe un risque d'explosion si la batterie est remplacée par un modèle inapproprié.

Avertissement :

Pour réduire le risque d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer le présent appareil à la pluie ou à l'humidité.

Ne pas placer d'objets remplis de liquides, tels que des vases, sur l'équipement.

Ne pas ouvrir l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans l'appareil. Il y a un risque de choc électrique à l'intérieur.

Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau et à des endroits volants.

Ne pas exposer le produit à des flammes nues. Par exemple, des bougies allumées ne peuvent pas être placées sur le produit.



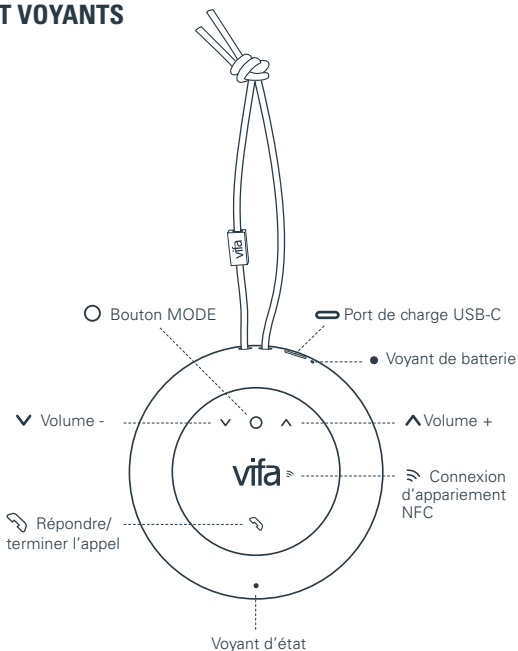
The lightning arrow in the triangle is a warning sign, indicating that there is dangerous voltage in the product.



The exclamation mark in the triangle is a warning sign, indicating important instructions attached to the product.

MANUEL D'UTILISATION DE L'APPAREIL CITY

BOUTONS ET VOYANTS



- Voyant s'allumant en blanc – Pas de connexion
- Voyant s'allumant en bleu – Connexion Bluetooth
- Voyant s'allumant en vert – Connexion USB-C
- Voyant s'allumant en rouge – Mauvaise connexion
- Voyant clignotant en jaune - Enceinte connectée à une autre enceinte

CHARGE ET INTERRUPTEUR



Lors de la charge, connectez le câble USB-C à l'adaptateur secteur USB ou directement à l'ordinateur, alors le voyant de batterie indique l'état d'alimentation.

**Veuillez noter que l'adaptateur secteur n'est pas inclus dans l'emballage. Lorsque l'appareil ne se charge pas et que le niveau de la batterie est inférieur à 10 %, le voyant de batterie clignote en rouge.*

Démarrage de l'enceinte

Appuyez sur le bouton MODE, jusqu'à ce que le voyant d'état s'allume toujours en blanc.

Arrêt de l'enceinte

Appuyez sur le bouton MODE, jusqu'à ce que le voyant d'état clignote en blanc, puis relâchez le bouton.

Mode d'économie d'énergie

L'appareil City entre en mode veille s'il n'y a pas d'opération pendant 3 minutes.

L'appareil City s'arrête automatiquement s'il n'y a pas d'opération pendant 30 minutes.

APPEL



RÉPONDRE À L'APPEL

Le voyant clignotant en vert indique qu'il y a un appel entrant. Dans ce cas, appuyez brièvement sur ce bouton pour répondre à l'appel.



TERMINER L'APPEL

Pendant un appel, appuyez brièvement sur ce bouton pour terminer l'appel.



REFUSER L'APPEL

Appuyez et maintenez sur ce bouton pour refuser l'appel.

CONNEXION FILAIRE

①



Démarrez l'appareil City, et appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant d'état s'allume toujours en blanc.

②



Branchez le câble USB-C.

③



Lorsque le voyant d'état s'allume toujours en vert, vous pouvez jouer de la musique.

CONNEXION BLUETOOTH

①



Démarrez l'appareil City, et appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant d'état s'allume toujours en blanc.

Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant d'état clignote en bleu.

②



Activez l'appariement Bluetooth sur votre appareil et sélectionnez VIFA_CITYxxxxxx comme périphérique de connexion Bluetooth.

③



Le voyant d'état s'allume toujours en bleu indiquant que la connexion est réussie.

CONNEXION À 2 ENCEINTES OU PLUS

Activez la fonction Bluetooth City de tous les appareils City, et assurez qu'un des appareils est connecté (via Bluetooth ou filaire).

Touchez le bas des deux enceintes (voir la figure gauche), jusqu'à ce que la deuxième enceinte indique l'appariement réussi.

NAttention te:

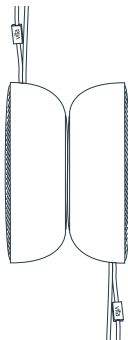
La deuxième enceinte joue la même source et son voyant d'état s'allume toujours en jaune douce.

Cette opération s'applique à la connexion d'appariement de plus de enceintes City.

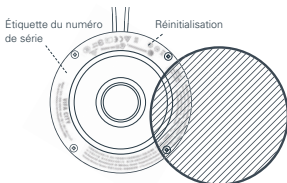
Dans l'état d'appel et celui de connexion Bluetooth, le mode de connexion d'appariement est invalide.

Déconnexion

Si l'enceinte est hors de la portée du signal Bluetooth, le mode de connexion d'appariement de l'enceinte est déconnecté.



REDÉMARRAGE DE L'APPAREIL CITY



Le logo Bluetooth®, la désignation et la combinaison Bluetooth sont des marques appartenant à Bluetooth SIG. Toute utilisation par Vifa Denmark A/S doit être dans le cadre de la licence. Les autres marques et noms commerciaux sont les noms de leurs propriétaires respectifs.



N-Mark est une marque ou une marque déposée de NFC Forum, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

CONTENUS DE L'EMBALLAGE



1 x Enceinte Vifa City, Sac de voyage, Câble USB-C, Guide rapide, Consignes de sécurité et Carte de garantie.



Support

Si le problème du produit que vous rencontrez ne peut pas être trouvé dans ce manuel d'utilisation, vous pouvez contacter support@vifa.dk par e-mail ou trouver plus d'assistance sur le site officiel www.vifa.dk

PARAMÈTRES FONCTIONNELS

Description	Enceinte portable sans fil
Caractéristiques techniques	Technologie Bluetooth® sans fil Lecture USB Batterie au lithium Connexion d'appariement NFC Traitement du signal DSP pour optimiser la distorsion et améliorer la précision Amplificateur de puissance numérique à 2 canaux Mode NFC permettant de connecter plus de haut-parleurs Réponse à l'appel (Y compris le filtrage du bruit et de l'écho)
Entrée	Technologie Bluetooth sans fil USB-C
Haut-parleur coaxial	Unité Vifa avec tweeter 15 mm à dôme souple et aimant néodyme Unité Vifa 65 mm avec cône en aluminium et aimant néodyme
Fréquence de réponse	78Hz — 20kHz@ +/-3dB
Tension d'entrée	USB, 5V
Mode veille	Pas d'entrée de signal pendant 3 minutes
Arrêt automatique	Pas d'entrée de signal pendant 30 minutes
Batterie interne	Batterie au lithium 7,4 Wh
Hauteur/Diamètre	39mm/105mm
Poids net	0.3 kg
Grille	Alliage d'aluminium peint
Niveau de protection	IPX4

GARANTIE LIMITÉE VIFA

Cette garantie s'applique uniquement aux produits fabriqués par Vifa (chaque « produit »).

Garantie

Cette garantie limitée ne couvre que les fonctions du produit dans l'environnement normal spécifié dans le manuel, et n'inclut pas les défaillances causées par une utilisation ou un entretien inapproprié ou déraisonnable, tels que les accidents, les infiltrations d'eau, les emballages inappropriés, les coups de foudre, les surtensions ou les manipulations non autorisées, Changements ou modifications non autorisés par Vifa. Cette garantie limitée est limitée à l'entretien ou au remplacement du produit à la discrétion de Vifa, et les frais de transport, de déplacement et d'installation du produit ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

Période de garantie

Sauf indication contraire dans les documents spécifiés dans l'achat, ou autrement spécifié par les lois et réglementations locales, la période de garantie est de 12 mois/1 an. La période de garantie prend effet immédiatement après la livraison du produit au client. Si le produit est réparé/modifié par une entreprise ou une personne non autorisée par Vifa, ou si le numéro de série du produit est supprimé du produit pour quelque raison que ce soit, la période de garantie cessera immédiatement.

Vifa vous offre :

Pendant la période de garantie applicable, si Vifa reçoit une notification valide de tout défaut du produit dans le cadre de la garantie, Vifa prendra l'une des mesures suivantes en fonction de la situation réelle dans un délai raisonnable après avoir reçu la notification du défaut :

- 1 Réparer le défaut gratuitement, utiliser des pièces de rechange neuves ou remises à neuf.
- 2 Remplacer le même produit.
- 3 Rembourser le montant du produit acheté.

Le temps de réponse peut varier d'un pays à l'autre, y compris l'état d'expédition des pièces disponibles. Toutes les pièces défectueuses remplacées deviendront les actifs de Vifa. Avant que le client ne renvoie le produit défectueux au revendeur agréé, Vifa n'a aucune obligation de réparation, de remplacement ou de remboursement. Tout produit remplacé peut être neuf ou presque neuf, offrant au moins les mêmes fonctionnalités que le produit remplacé. Les réparations ou les dommages en dehors de la période de garantie limitée ne sont pas couverts par cette garantie, à moins qu'une autorisation préalable n'ait été obtenue.

Comment profiter des services

S'il y a un défaut du produit, vous devez prendre les mesures suivantes :

- 1 Veuillez-vous référer au manuel d'utilisation pour identifier et corriger le problème.
- 2 Si le problème ne peut toujours pas être résolu en vous référant au manuel d'instructions, veuillez contacter le commerçant/l'endroit où vous avez acheté le produit à l'origine pour consulter le problème que vous souhaitez résoudre.
- 3 Si nécessaire, Vifa organisera l'entretien ou le remplacement du produit. Veuillez indiquer la date et l'adresse de livraison d'origine du produit que vous avez acheté. Les conditions de réparation ou de remplacement sont déterminées par les conditions d'extension explicites et les conditions légales locales relatives au produit électronique lorsque vous et le marchand/l'endroit le livrez, et ne sont pas couverts par cette garantie limitée.

Si vous souhaitez transporter le produit, ni Vifa ni le distributeur ne sont responsables des dommages causés par le produit pendant le transport. Par conséquent, nous vous recommandons toujours d'utiliser le carton d'origine pour emballer le produit.

Autres droits

Cette garantie limitée n'affecte pas vos droits statutaires. Cette garantie limitée vous offre des droits spécifiques dans des conditions spécifiques. Vous pouvez également avoir d'autres droits légaux obligatoires, selon le pays dans lequel le produit a été acheté à l'origine. Cette garantie limitée n'affecte pas les droits légaux similaires et ne vous empêche pas de demander une compensation légale en vertu de la loi.

Limites et responsabilités de garantie

À l'exception des dommages personnels ou matériels causés par la négligence grave de Vifa, l'indemnisation maximale de Vifa ne dépassera pas le prix initialement payé par vous pour l'achat du produit. En cas de dommages corporels et/ou matériels causés par une négligence grave de Vifa, Vifa ne sera responsable que des pertes directes.

Le droit d'interprétation finale appartient à Vifa.

KISS 'N' CONNECT

Trådløs forbindelse til flere City-enheder
for en mere intim forbindelse.

Vigtig Sikkerhedserklæring

Vigtig Sikkerhedserklæring	38
----------------------------------	----

City Brugervejledning

Knapper og indikatorer	40
Opladning og kontakter	41
Opkald	42
Kablet Forbindelse	42
Bluetooth-forbindelse	43
Forbind to eller flere højttalere	43
Genstart City	44
I Kassen	44
Funktionelle Parametre	45

Vifa Begrænset Garanti

Vifa Begrænset Garanti	46
------------------------------	----



For manualer på andre sprog, besøg:
<https://www.vifa.dk/collections/vifa-city>

VIGTIG SIKKERHEDSERKLÆRING

Denne enhed overholder del 15 i FCC-reglerne.

Operationen afhænger af følgende to betingelser:

- 1 Denne enhed vil ikke fremstille skadelig interferens.
- 2 Denne enhed skal acceptere enhver mulig interferens, inklusive interferens, der kan fremstille usædvanlig operation.

Bemærk:

Denne enhed er prøvet ifølge af del 15 i FCC-reglerne og overholder grænserne for en klasse B digital enhed, som er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens fra husholdningsudstyr. Det vil fremstille, bruge og kan udstråle radiofrekvensenergi. Det kan forårsage skadelig interferens i radiokommunikation, hvis det ikke installeres og bruges ifølge af instruktionerne.

Men der er ikke garanti for, at der er ikke interferens under bestemt installationsforhold. Hvis denne enhed forårsager skadelig interferens i radio- eller tv-modtagelse, kan du bestemme ved at tænde og slukke for enheden. Vi opfordrer brugerne til at prøve en eller flere af følgende foranstaltninger for at rette interferensen. following measures to correct interference.

Foranstaltninger:

- 1 Indstil igen eller indstil antennen igen.
- 2 Forøg afstanden mellem enheden og modtageren.
- 3 Tilslut enheden til en anden stikkontakt end den, som modtageren er tilsluttet.
- 4 Konsulter Vifa eller forhandlere eller erfarne radio- / tv-teknikere for at få hjælp.

Hvis ændringer eller modifikationer ikke er godkendt af den ansvarlig part, har brugeren muligvis ikke autoriseret til at operere dette enhed.

Brugers håndbog til den licensfrie radio skal indeholde følgende eller tilsvarende meddelelse på et fremtrædende sted i brugers håndbogen eller enheden eller begge.

Denne enhed overholder Ministeriet for industri af Canada licensfri RSS-standard. Operationen afhænger af følgende to forhold:

- 1 Denne enhed vil ikke fremstille skadelig interferens.
- 2 Denne enhed skal acceptere enhver mulig interferens, inklusive interferens, der kan fremstille usædvanlig operation.

Erklæring om FCC / IC-strålingseksponering

Denne enhed overholder FCC / IC RSS-102-reglerne for elektromagnetisk stråling i ukontrollerede miljøer. Efter installation, afstanden mellem enheden og din krop skal være 20 cm til mindst.



Vifa Denmark A/S erklærer hermed, at produktet Vifa City (VIFA110) med Bluetooth-radiotransceivere er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU (RED).

Stråleeffekten i RF-området 2402-2480 MHz er mindre end 10 dBm.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring kan downloades fra følgende websted:

www.vifa.dk

Understøttede firmwareversioner: Version 3.0 eller nyere versioner.

Oplysninger om regulering sikkerhed

- 1 Læs denne vejledning.
- 2 Hold denne vejledning.
- 3 Vær opmærksom på alle advarsler.
- 4 Følg alle instruktioner.
- 5 Brug ikke denne enhed i nærheden af vand.
- 6 Rengør kun med en tør klud.
- 7 Dæk ikke ventilationsåbninger, og installer dem ifølge af fabrikantens anvisninger.
- 8 Installer ikke i nærheden af varmekilder, såsom elektriske varmeapparater, varmluftregulator, komfur eller andre varmegenerende udstyr (inklusive effektforstærker).
- 9 Beskædig ikke de polariserede stik for sikkerhed eller jordforbindelsesstik. Polariserede stik har to knive, en bred og en smal. Jordforbindelsesstikket har to stik og en jordstift, blandt hvilke den brede kniv eller jordstift er brugt til at beskytte din sikkerhed. Du skal bede en elektriker om at udskifte det stik, hvis det ikke tilpasse dit stik.
- 10 Beskyt især kablet ved stik og stikkontakter mod at blive gået på eller klemt.
- 11 Brug kun tilbehør / beslag, der er specificeret af fabrikanten.

- 12 Brug kun vognene, grundlæge, stativerne, beslag eller bordene angivet af fabrikanten eller solgt med enheden. Du skal være forsigtig, når du bruger en vogn eller flytter en vogn/ udstyrskombination. Undgå at vælte det og beskadige det.



- 13 Træk stikket ud i lange perioder uden brug eller under tordenevej.
- 14 Kontakt relevant kvalificeret vedligeholdelsespersonale for vedligeholdelse og inspektion. Hvis følgende situationer opstår, skal enheden efterses: beskadigede kabler eller stik, væskeindtrængning, faldende fremmedlegemer, fugtig i regn, usædvanlig operation eller enheden falder osv.
- 15 Træk stikket ud til at afbryde strømmen.
- 16 Vigtigt! Denne enhed kan ikke placeres på bløde understøtninger (såsom sengetøj, tæpper osv.).
- 17 Strømskikket skal altid være tilgængeligt.
- 18 At kaste batteriet i ild eller komfur eller knuse eller skære det med ekstern kraft kan forårsage en eksplosion.
- 19 Den maksimale miljø temperatur: 45 ° C, minimum: 10 ° C, opbevaringstemperatur: -20 ° C-40 ° C, transporttemperatur: 10 ° C-45 ° C, den mindste lufttrykstandard: 86-106Kpa på 2000 m over havet niveau.
- 20 At placere batteriet i ekstremt høj temperatur kan forårsage en eksplosion af batteriet eller lækage af brandfarlig væske eller gas.
- 21 Ekstremt lavt lufttryk kan forårsage lækage af brandfarlig væske eller gas fra batteriet.
- 22 Produktets mærke er indsat på produktets bassinramme, og det kan blive set uden værktøj når man åbner det øverste netdæksel.
- 23 Advarsel: Hvis batteriet placeres forkert, vil det medføre en eksplosion. Du skal bruge den samme type batteri, hvis du skal udskifte det.
- 24 Advarsel: Batteriet (ekstremt eller internt) bør ikke udsættes i ekstremt varmt miljø, såsom under solen, med ild eller lignende varmekilder.
- 25 Advarsel: Strømmen skal altid være tilgængelig.
- 26 Hold en ventilationsafstand på mindst 1 cm omkring produktet.
- 27 For at sikre ventilation af produktet må du ikke placere aviser, duge, gardiner osv. på et ventileret sted.
- 28 Du skal ikke smide batteriet tilfældigt for at beskytte miljøet.
- 29 Dette produkt bruges i tropiske eller milde temperaturer.

- 30 Der er fare for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert model.

Advarsel:

Undgå enheden fra regn eller fugt for at reducere risikoen for brand og elektrisk stød.

Læg ikke objekter fyldt med væsker, såsom vaser, på enheden.

Åbn ikke enheden. Der er ingen dele i enheden, som brugeren kan reparere. Der er risiko for elektrisk stød.

Udsæt ikke enheden i miljøet med dryppende og plasket vand.

Udsæt ikke produktet ved åben ild. F.eks. brændende lys kan ikke placeres på produktet.



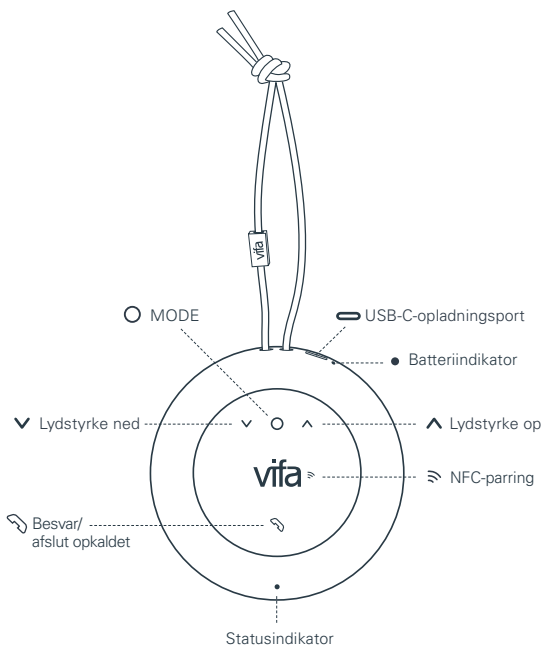
Lynpilen i trekanten er et advarselsskilt, der indikerer, at der er en farlig spænding i produktet.



Udråbstegn i trekanten er et advarselsskilt, der betyder vigtige instruktioner, der følger med produktet.

CITY BRUGERVEJLEDNING

KNAPPER OG INDIKATORER



● Hvid - ikke tilsluttet

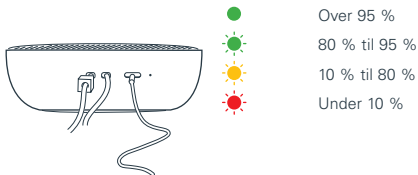
● Grøn-USB-C tilsluttet

● Blå-Bluetooth tilsluttet

● Rød-Forkert forbindelse

● Blinker gult - Højtaleren er forbundet med en anden højtaler

OPLADNING OG KONTAKTER



For at oplade skal du tilslutte USB-C-kablet til en USB-strømadapter eller en pc, og batteriindikatoren viser strømstatus.

**Bemærk venligst, at strømadapteren ikke er inkluderet i denne pakke. Hvis produktet ikke oplades, og batteriniveaet er lavere end 10 %, blinker batteriindikatoren rødt.*

Tænd for

Tryk på knappen Mode, og hold den nede, indtil statusindikatoren bliver hvid og forbliver tændt.

Sluk

Tryk på knappen Mode, og hold den nede, indtil statusindikatoren blinker hvidt, og slip den for at slukke City.

Strømbesparende tilstand

Hvis der ikke foretages yderligere betjening inden for 3 minutter, går City i dvaletilstand.

Hvis der ikke foretages yderligere betjening inden for 30 minutter, slukker City automatisk.

OPKALD



BESVAR OPKALDET

Når indikatoren blinker grønt, betyder det, at der er et indgående opkald. Tryk på denne knap for at besvare opkaldet.



AFSLUT OPKALDET

Tryk på denne knap under opkaldet for at afslutte det.



AFVIS OPKALDET

Tryk på denne knap og hold den nede for at afvise opkaldet.

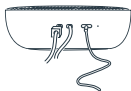
KABLET FORBINDELSE

①



Start byen, tryk på knappen Mode, og hold den nede, indtil indikatoren bliver hvid og forbliver tændt.

②



Sæt USB-C-kablet i.

③



Afspil musik, når statusindikatoren bliver grøn og forbliver tændt.

BLUETOOTH-FORBINDELSE

1



Start byen, tryk på knappen Mode, og hold den nede, indtil indikatoren bliver hvid og forbliver tændt.

Tryk på knappen Mode, og hold den nede, indtil indikatoren blinker blå.

2



Aktiver Bluetooth-parring på enheden, og vælg VIFA_CITYxxxxxxx som Bluetooth-forbindelse-senhed.

3



Når statusindikatoren bliver blå og forbliver tændt, indikerer den, at der er Bluetooth-forbindelse.

FORBIND TO ELLER FLERE HØJTTALERE

Aktiver Bluetooth-funktionen for alle City-højtalere, og sørg for, at en af dem er forbundet til enheden (Bluetooth eller kablet forbindelse).

Hav bunden af 2 højttalere presset mod hinanden som vist i den venstre figur, indtil den anden højttaler angiver, at parringen er lykkedes.

Bemærkninger:

Den anden højttaler vil afspille den samme lydkilde, og dens statusindikator bliver gul og forbliver tændt.

Flere City-højtalere kan parres og tilsluttes som angivet ovenfor.

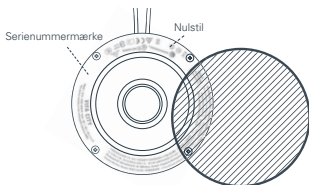
Hvis den er i et opkald eller har været forbundet via Bluetooth, vil forbindelsestilstanden for parring være deaktiveret.



Frakoblet

Hvis højttaleren er uden for Bluetooth-signalområdet, afbrydes parringen.

GENSTART CITY



Bluetooth®-logoet, Bluetooth-navnet og kombinationen er varemærker, der ejes af Bluetooth SIG. Enhver brug af disse varemærker af Vifa Denmark A/S sker i henhold til denne licens. Andre varemærker og handelsnavne er ejet af deres respektive ejere.



N-Mark er et varemærke eller et registreret varemærke tilhørende NFC Forum, Inc. i USA og andre lande.

I KASSEN



1 x Vifa City-højttaler, rejsetaske, USB-C-kabel, Quick Guide, sikkerhedsinstruktioner og garantibevis.



Støtte

Hvis det produktproblem, du støder på, ikke kan løses i denne brugervejledning, kan du kontakte support@vifa.dk, sende en e-mail eller finde mere support på det officielle websted www.vifa.dk

FUNKTIONELLE PARAMETRE

Beskrivelse	Bærbart trådløst højttaler
Tekniske egenskaber	Trådløs Bluetooth-teknologi USB-afspilning Litiumbatteri NFC-parringsforbindelse DSP-signalbehandling, optimeret for mindre forvrængning og forbedret nøjagtighed 2-kanals digital forstærker Forbind flere højttalere under NFC-tilstand Besvarelse af opkald (Inklusive støj- og ekkofiltrering)
Indgang	Trådløs Bluetooth-teknologi USB-C
Koaksial driver	Vifa-enhed med 15 mm diskant soft dome og neodym-magnet Vifa-enhed med 65 mm aluminiumsskive og neodym-magnet
Frekvensrespons Indgangsspænding Dvaletilstand Automatisk slukket	78Hz — 20kHz@ +/-3dB USB, 5V Intet signal input i 3min Ingen signalindgang om 30 min.
Indbygget batteri	Litiumbatteri, 7,4 Wh
Højde/Diameter Nettovægt Gitter	39mm/105mm 0.3 kg Sprøjtelakeret aluminiumslegering
IP-niveau	IPX4

VIFA BEGRÆNSET GARANTI

Den garanti er kun for produkterne af Vifa (enhver "produkt")

Området af garantien

Denne begrænsede garanti dækker kun produktets funktioner i det normale miljø, der er specificeret i bogen, og inkluderer ikke funktionsfejl på grund af forkert eller urimelig brug eller vedligeholdelse, såsom ulykker, vandindtrængning, forkert emballage, lynnedslag, strømstød eller uautoriseret manipulation, og ændringer, der ikke er godkendt af vifa. Denne begrænsede garanti er begrænset til vedligeholdelse eller udskiftning af produktet efter vifas afgørelse. Omkostningerne af transport, flytning og installation er ikke dækket.

Perioden af garantien

Garantiperioden er 12 måneder/1 år, undtagen instruktionerne angivet i de dokumenterne med produkterne, eller specificeret i lokale love og regler. Garantiperioden træder i kraft straks efter, at produktet er leveret til kunden. Garantiperioden vil ophøre straks, hvis produktet reparereres/ændres af et firma eller en person, der ikke er autoriseret af Vifa, eller hvis produktets serienummer af en eller anden grund slettes fra produktet.

Vifa tilbyder

I løbet af den gældende garantiperiode, hvis Vifa modtager en gyldig meddelelse om en produktfejl inden for garantien, vil Vifa træffe en af følgende foranstaltninger baseret på den faktiske situation inden for en rimelig tid efter modtagelse af meddelelsen:

- 1 Vi vil reparere fejl gratis, og bruge nye eller renoverede reservedele.
- 2 Vi vil udskifte det samme produkt for dig.
- 3 Vi vil tilbagebetale dig det beløb af produktet.

Svartiden kan variere fra land til land, inklusive transport for tilgængelige dele. Alle udskiftede defekte dele vil blive vifas aktiver. Vifa er ikke forpligtet til at reparere, udskifte eller tilbagebetale inden kunden sender tilbage det defekte produkt til den autoriserede forhandler. Ethvert udskiftet produkt er nyt eller næsten nyt og i det mindste giver den samme funktioner som det produkt før. Reparationer eller skader uden for den begrænsede garantiperiode er ikke dækket af denne garanti, medmindre der er godkendelse på forhånd.

Howdan får du tjeneste

Hvis der er en produktfejl, skal du tage følgende forholdsregler:

- 1 Du skal se brugervejledningen for at identificere og rette problemet.
- 2 Hvis problemet stadig ikke kan løses, skal du kontakte forhandleren/det sted, hvor du købte produktet for at konsultere.
- 3 Hvis det er nødvendigt, vil Vifa sørge for reparation eller udskiftning af produktet. Du skal vise dato og adresse på den originale faktura af produktet. Artiklerne for reparation eller udskiftning bestemmes af de eksplicite udvælsesbetingelser mellem forhandleren/stedet og dig og lokale juridiske vilkår for elektronisk produkt, ikke i denne begrænsede garanti.

Hvis du vil transportere produktet, er hverken Vifa eller distributøren ansvarlig for skader forårsaget under transporten. Derfor anbefaler vi altid, at du bruger den originale kasse til at pakke produktet.

Andre rettigheder

Denne begrænsede garanti påvirker ikke dine lovbestemte rettigheder. Det giver dig bestemte rettigheder under bestemte forhold. Du har muligvis også andre obligatoriske juridiske rettigheder afhængigt af det land, hvor produktet oprindeligt blev købt. Denne garanti påvirker ikke lignende juridiske rettigheder og forhindrer dig ikke i at søge nogen juridisk kompensation i henhold til loven.

Garantibegrænsninger og ansvar

Bortset fra person- eller ejendomsskader forårsaget af Vifas grove uagtsomhed, må Vifas maksimale kompensation ikke overstige den pris, du oprindeligt betalte for produktet. For person- eller ejendomsskader forårsaget af Vifas grove uagtsomhed, er Vifa kun ansvarlig for erstatning for det direkte tab.

Den endelige fortolkningsret tilhører Vifa.

KISS 'N' CONNECT

甜蜜连接

无线连接多台 City, 带来更多亲密接触。

重要安全声明

重要安全声明	49
--------------	----

City 使用手册

按钮与指示灯	50
充电与开关	51
通话	52
有线连接	52
蓝牙连接	53
连接 2 台或多台音响	53
City 重启	54
盒子内	54
功能参数	55

Vifa 有限保修

Vifa 有限保修	55
-----------------	----



如需其他语言的手册，
请访问：<https://www.vifa.dk/collections/vifa-city>

重要安全声明

本设备符合FCC规则第15部分的要求。

其操作取决于以下两个条件:

- 1 本设备不会产生有害干扰。
- 2 本设备必须接受任何可能的干扰,包括可能导致非正常操作的干扰。

注意:

本设备已根据FCC规则第15部分经过测试,符合B类数字设备的限制。这些限制旨在提供合理的保护,防止家用设备的有害干扰。本设备会产生、使用并可能辐射无线电频率能量,如果不按照指示安装和使用,可能造成对无线电通讯的有害干扰。

然而,在特定的安装条件下,也不能保证不会发生干扰,如果本设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰,可以通过打开和关闭设备确定。我们鼓励用户尝试以下措施中的一项或多项进行纠正干扰。

措施:

- 1 重新定位或重新定位天线。
- 2 增加设备和接收器之间的间隔距离。
- 3 将设备连接到不同于接收器所连接的电源插座上。
- 4 咨询Vifa或经销商或有经验的无线电/电视技术人员,以求助。

若变更或修改未经合规责任方明确批准,可能导致用户无权操作本设备。免许可证收音机装置的用户手册应在用户手册或设备或两者的显眼位置包含以下或等效的通知。

本设备遵守加拿大工业部的许可证 RSS 标准。运行取决于以下两个条件:

- 1 本设备不会产生干扰。
- 2 本设备必须接受任何可能的干扰,包括可能导致设备异常运行的干扰。

FCC/IC 电磁辐射性声明

本设备遵守FCC/IC RSS-102在不受控制的环境下的电磁辐射性规则。

本设备必须在安装后保证器件和您的身体保持最低20cm的距离。



Vifa Denmark A/S特此声明,产品Vifa City (VIFA110) 蓝牙无线电收发器,是符合欧盟指令2014/53/EU (RED)。

射频频率范围2402-2480MHz的辐射功率小于10dBm。

完整的欧盟合格声明可从以下网站下载:
www.vifa.dk

支持固件版本:与版本3.0相同或更晚。


监管安全信息

- 1 阅读本说明书。
- 2 妥善保管本说明书。
- 3 注意所有警告。
- 4 遵照所有说明操作。
- 5 请勿在靠近水处使用本设备。
- 6 仅用于布清洁。
- 7 请勿阻挡任何通风口,按照制造商的说明进行安装。
- 8 请勿安装在任何热源附近,如电暖器、热风调节器、暖炉或其他产热的设备(包括功放机)。
- 9 请勿破坏具有安全功效的极性插头或者接地式插头。极性插头有两个插片,一宽一窄。接地式插头有两个插头和一个接地针。其中,宽插片或接地针用来保障您的安全。如果所提供的插头与

您的插座不匹配,请求电工更换适合的插座。

- 10 尤其要保护插头插座和设备出口处的电源线免受踩踏或挤压。

- 11 只能使用制造商指定的附件/配件。

- 12  只能使用制造商指定或随设备销售的推车、底座、三脚台、支架或桌子。使用推车时,移动推车/设备组合要小心,以免翻倒受损。

- 13 长时间不使用或雷雨期间,拔下本设备的电源。

- 14 如需维护检修,请咨询相关有资质的维修人员。如有以下情况出现,必须对设备进行检修:电缆或插头损坏、液体渗入、异物掉入、淋雨受潮、无法正常运行或设备跌落等。

- 15 完全断开设备的交流电源,从电源插座拔下设备的电源线。

- 16 重要!此设备不能放在柔软的支持物上(比如床上用品,毯子等)。

- 17 电源插头应保持随时可用。

- 18 把电池扔到火或火炉,或者用外力弄碎或切割可能导致爆炸。

- 19 环境温度最大不应该超过45°C,最低10°C,存储温度-20°C - 40°C,运输温度10°C - 45°C,最低气压标准是在海拔2000m,气压为86-106Kpa。

- 20 把电池放置在极高温度的环境下会引起电池爆炸或者易燃液体或气体的泄漏。

- 21 极端低气压会引起气体的易燃液体或气体的泄漏。

- 22 产品标签贴在产品的盆架处,不需要借助工具可打开上方网罩即可看到标签。

- 23 警告:如果电池放置不当会引起爆炸。如需替换,必须使用同样类型的电池。

- 24 警告:电池(外置或内置)不应该暴露在过热的的环境下比如阳光、火或类似的热源。

- 25 警告:保持电源随时可用。

- 26 保持产品周围最少有1cm的通风距离。

- 27 为保障产品通风,请不要在通风处放置报纸、桌布、窗帘等。

- 28 为了保护环境,请不要随意丢弃电池。

- 29 此产品用于在热带或温和的气温下。

- 30 如果用不当的型号替换电池会有爆炸的危险。

- 31 消费者若使用电源适配器供电,则应购买配套使用获得CCC认证并满足标准要求电源适配器。

警告:

为降低火灾和触电的风险,请勿让本设备淋雨或受潮。

请勿在设备上放置装满液体的物体,如花瓶。请勿打开设备。设备内没有用户可维修的部件。内部有触电的危险。

请勿让设备暴露在滴水 and 飞溅的场所。

请勿让产品暴露在明火下,比如燃烧蜡烛不能放置在产品上。



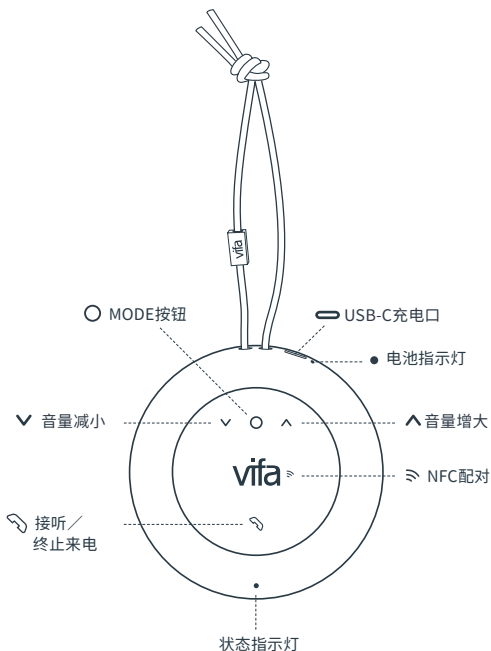
三角形内的闪电箭头是警示标志,表示产品内有危险电压。



三角形内的感叹号是警示标志,表示产品随附的重要说明。

City 使用手册

按钮与指示灯



● 白灯 - 无连接

● 绿灯 - USB-C连接

● 蓝灯 - 蓝牙连接

● 红灯 - 错误连接

● 黄光闪烁 - 音箱连接上另外的音箱

充电与开关



在充电时，把USB-C连接线连接至USB电源适配器或者连接线直接连电脑，电池指示灯会显示电源状态。

*请注意电源适配器不包含在本包装内。如果不在充电状态，且电量小于10%，电池指示灯将闪动红灯。

启动音响

按住MODE键直到状态指示灯常亮白色。

关闭音响

按住MODE键直到状态指示灯呈白色闪烁状态，然后松开。

省电模式

如3分钟没有进一步操作，City将进入睡眠模式。

如30分钟没有进一步操作，City将自动关闭。

通话



接听来电

当绿灯闪烁即表示有来电，短按此按钮接听来电。



终止通话

在通话时，短按此按钮中断通话。



拒绝来电

长按此按钮可拒绝通话。

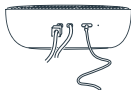
有线连接

①



启动City，按住MODE按钮，直到状态指示灯常亮白色。

②



插入USB-C连接线。

③



状态指示灯常亮绿色即可播放音乐。

蓝牙连接

①



启动City，按住MODE按钮，直到状态指示灯常亮白色。
按住MODE按钮，直到状态指示灯蓝色闪烁。

②



在设备上启用蓝牙配对，选择 VIFA_CITYxxxxxx 作为蓝牙连接设备。

③



状态指示灯变为蓝色常亮即表示连接完成。

连接 2 台或多台音响

启动所有City的蓝牙功能，并确保其中1台City与设备连接上（蓝牙或有线连接）。

将2台音响底部相碰，如左图所示，直到第2台音响显示已成功配对。

注意：

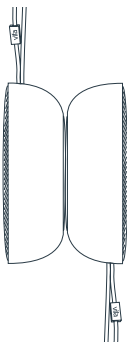
第2台音响会播放同一音源，并且其状态显示灯呈现柔和黄光常亮。

更多City音响可按此操作进行配对连接。

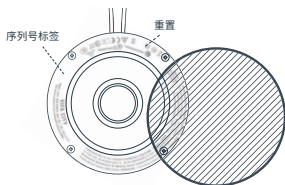
在通话和已蓝牙连接状态下，配对连接模式将会失效。

连接断开

如音响超出蓝牙信号范围，则该音响的配对连接模式。



City 重启



Bluetooth® 徽标、Bluetooth名称和组合是 Bluetooth SIG 公司拥有的商标。Vifa Denmark A/S的任何使用都是在此许可之下。其他商标和商品名称是其各自所有者的名称。



N-Mark是NFC Forum, Inc.在美国及其他国家的一个商标或注册商标。

盒子内



1 x Vifa City音响, 旅行袋, USB-C连接线, 快速指南, 安全说明和保修卡。



支持

如果您遇到的产品问题未能在此用户手册找到,可以通过邮件方式联系support@vifa.dk或者www.vifa.dk上找到更多支持。

功能参数

描述	便携式无线音响
技术特点	Bluetooth无线技术 USB播放 锂电池 NFC配对连接 DSP信号处理, 优化更少的失真并提高准确性 2通道数字功放 NFC模式可连接更多音响 来电接听 (包括过滤噪声和回声)
输入	Bluetooth 蓝牙无线技术 USB-C
同轴喇叭	15mm高音软球顶和钹磁铁的Vifa单元 65mm带铝盆和钹磁铁的Vifa单元
频率响应	78Hz — 20kHz@ +/-3dB
输入电压	USB, 5V
睡眠模式	3分钟无信号输入
自动关机	30分钟无信号输入
内置电池	锂电池 7.4Wh
高度/直径	39mm / 105mm
净重	0.3kg
格栅网罩	铝合金喷漆
防护等级	IPX4

Vifa 有限保修

保修卡		vifa
机身编号: <input type="text"/>		
商品名称: _____	产品型号: _____	
销售日期: _____年__月__日	发票号码: _____	
用户姓名: _____	联系电话: _____	
地址 (邮编): _____		

此保修仅适用于由Vifa生产的产品（每个“产品”）。

保修范围

本有限保修涵盖仅使用说明书中规定的正常环境的产品功能，不包括因不当或不合理使用或维修产生的故障，如事故、进水、包装不当、雷击、电涌或未经授权的篡改，未经Vifa授权的更改或修改。本有限保修限于由Vifa决定维修或更换产品，产品的运输、搬迁、安装费不在此有限保修覆盖范围内。

保修时间

除在购买中明确的文件另有说明，或当地法律法规另有规定外，质保期为12个月/1年。保修期在产品交付给客户后立即生效。如果产品被非Vifa授权的公司或个人修理/改动，或无论出于何种原因产品的序列号被从产品中删除，保修期立即停止。

Vifa 为您提供

在适用的保修期内，如果Vifa收到保修范围内任何产品不良的有效通知，Vifa将在收到不良情况通知后的合理时间内，根据实际情况采取以下任一措施之一：

- 1 免费修复故障，使用新的或翻新的替换零件。
- 2 更换同款产品。
- 3 退还购买产品的金额。

回复时间可能因国家而异，其中包括可用的零件的运输情况。更换的所有故障的零部件将成为Vifa的资产。在客户返回故障产品给授权经销商前，Vifa并没有义务修理、更换或退款。任何更换的产品可能是新的或几乎是新的，至少提供与被更换产品同等的功能。有限保修期外的维修或损坏并不在此保修内，除非先获得批准外。

如何获得服务

如出现产品缺陷，您应该采取以下措施：

- 1 请参阅用户手册，以识别和纠正的问题。
- 2 如果参照使用说明书问题仍不能得到解决，请联系最初购买产品的商家/地方咨询您想要解决的问题。
- 3 如果有必要，Vifa将安排维修或更换产品，请出示您购买产品的原始发票的日期和地址。维修或更换的条款，受您与商家/地方交付时的明确扩展条款和当地电子产品的相关法律条款而定，并不在此本有限保修内。

如果您要运输产品，不管Vifa还是经销商都对运输过程中产品产生的损坏不负有责任。因此，我们总是建议您使用原装运输纸箱包装产品。

其他权利

本有限保修不影响您的法定权利。此有限保修提供您在特定条件下的特定权利。您可能还拥有其他强制性法律权利，这取决于最初购买该产品在哪个国家。本有限保修不影响类似的法定权利，且不阻碍您在法律下寻求任何法律补偿。

保修限制和责任

除因Vifa存在重大过失造成人身或财产损害外，Vifa的最高赔偿不得超过最初由您支付购买产品的价格。因Vifa重大过失引起人身伤害和/或财产损害的，Vifa仅就其直接损失承担赔偿保证责任。

最终解释权归Vifa所有

产品中有害物质的名称及含量

部件名称 Part Name	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBBS)	多溴二苯醚 (PBDES)
电路板部分 (PCBA)	×	○	○	○	○	○
塑胶部分 (Plastic Part)	○	○	○	○	○	○
金属部分 (Metal Part)	○	○	○	○	○	○
线材 (Cable)	○	○	○	○	○	○
扬声器 (Speaker)	○	○	○	○	○	○
包装材料 (Packing)	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制
×：表示该有害物质在该部件所有均质中的含量均在GB/T 26572的限量要求以下。
○：表示该有害物质至少在该部件的某一均质中的含量超出GB/T 26572的限量要求以下。

KISS 'N' CONNECT

甜蜜連接

無線連接多臺 City, 帶來更多親密接觸。

重要安全聲明

重要安全聲明	59
--------------	----

City 使用手冊

按鈕與指示燈	60
充電與開關	61
通話	62
有線連接	62
藍牙連接	63
連接 2 臺或多臺音響	63
city 重啓	64
盒子內	64
功能參數	65

vifa 有限保修

vifa 有限保修	66
-----------------	----



如需其他語言的手冊，
請訪問：<https://www.vifa.dk/collections/vifa-city>

重要安全聲明

本設備符合FCC規則第15部分的要求。

其操作取決於以下兩個條件：

- 1 本設備不會產生有害干擾。
- 2 本設備必須接受任何可能的干擾，包括可能導致非正常操作的干擾。

注意：

本設備已根據FCC規則第15部分經過測試，符合B類數字設備的限制。這些限制旨在提供合理的保護，防止家用設備的有害干擾。本設備會產生、使用並可能輻射無線電射頻能量，如果不能按照指示安裝和使用，可能造成對無線電通訊的有害干擾。

然而，在特定的安裝條件下，也不能保證不會發生干擾，如果本設備確實對無線電或電視接收造成有害干擾，可以通過打開和關閉設備確定。我們鼓勵用戶嘗試以下措施中的一項或多項進行糾正干擾。

措施：

- 1 重新定位或重新定位天線。
- 2 增加設備和接收器之間的間隔距離。
- 3 將設備連接到不同於接收器所連接的電源插座上。
- 4 諮詢Vifa或經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員，以求助。

若變更或修改未經負責方明確批准，可能導致用戶無權操作本設備。

免許可證收音機裝置的用戶手冊應在用戶手冊或設備或兩者的顯眼位置包含以下或等效的通知。

本設備遵守加拿大工業部的免許可證RSS標準。運行取決於以下兩個條件：

- 1 本設備不會產生干擾。
- 2 本設備必須接受任何可能的干擾，包含可能導致設備異常運行的干擾。

FCC/IC電磁放射聲明

本設備遵守FCC/IC RSS-102在不受控制的環境下的電磁放射規則。本設備必須在安裝後保證器件和您的身體保持最低20cm的距離。



Vifa Denmark A/S特此聲明，產品Vifa City (VIFA110)

藍牙無線電收發器，是符合歐盟指令2014/53/EU (RED)。

射頻頻率範圍2402-2480MHz的輻射功率小於10dBm。

完整的歐盟合格聲明可從以下網站下載：

www.vifa.dk

支持固件版本：與版本3.0相同或更晚。

監管安全信息

- 1 閱讀本說明書。
- 2 妥善保管本說明書。
- 3 注意所有警告。
- 4 遵守所有說明操作。
- 5 請勿在靠近水處使用本設備。
- 6 僅用幹布清潔。
- 7 請勿阻擋任何通風口，按照製造商的說明進行安裝。
- 8 請勿安裝在任何熱源附近，如電暖器、熱風調節器、暖爐或其他發熱的設備（包括功放機）。
- 9 請勿破壞具有安全功效的極性插頭或者接地式插頭。極性插頭有兩個插片，一寬一窄。接地式插頭有兩個插頭和一個接地針。其中，寬插頭或接地針用來保障您的安全。如果所提供的插頭與您的插座不匹配，請要求電工更換適合的插座。

10 尤其要保護插頭插座和設備出口處的電源線免受踐踏或擠壓。

11 只能使用製造商指定的附件/配件。

12



只能使用製造商指定或隨設備銷售的推車、底座、三腳架、支架或桌子。使用推車時，移動推車/設備組合要小心，以免翻倒受損。

13 長時間不使用或雷電期間，拔下本設備的電源。

14 如需維護檢修，請諮詢相關有資質的維修人員。如有以下情況出現，必須對設備進行檢修：電纜或插頭損壞、液體滲入、異物掉入、淋雨受潮、無法正常運行或設備跌落等。

15 完全斷開設備的交流電源，從電源插座拔下設備的電源線。

16 重要！此設備不能放在柔軟的支持物上（比如床上用品、毯子等）。

17 電源插頭應保持隨時可用。

18 把電池扔到火或火爐，或者用外力弄碎或切割可能導致爆炸。

19 環境溫度最大不應超過45°C，最低10°C，存儲溫度-20°C-40°C，運輸溫度10°C-45°C，最低氣壓標準是在海拔2000m，氣壓為86-106Kpa。

20 把電池放置在極高溫度的環境下會引起電池爆炸或者易燃液體或气体的泄漏。

21 把電池放置在極高溫度的環境下會引起電池爆炸或者易燃液體或气体的洩露。

22 產品標籤貼在產品的盆架處，不需要藉助工具可打開上方網罩即可看到標籤。

23 警告：如果電池放置不當會引起爆炸。如需替換，必須使用同樣類型的電池。

24 警告！電池（外置或內置）不應暴露在過熱的環境下比如陽光、火或類似的熱源。

25 警告：保持電源隨時可用。

26 保持產品周圍最少有1cm的通風距離。

27 為保障產品通風，請不要在通風處放置報紙、桌布、窗簾等。

28 為了保護環境，請不要隨意丟棄電池。

29 此產品用於在熱帶或溫和的氣溫下。

30 如果用不當的型號替換電池會有爆炸的危險。

31 消費者若使用電源適配器供電，則應購買配套使用獲得CCC認證并滿足標準要求的電源適配器。

警告：

為降低火災和觸電的風險，請勿讓本設備淋雨或受潮。

請勿在設備上放置裝滿液體的物體，如花瓶。

請勿打開設備。設備內沒有用戶可維修的部件。內部有觸電的危險。

請勿讓設備暴露在滴水或飛濺的場所。

請勿讓產品暴露在明火下，比如燃燒蠟燭不能放置在產品上。



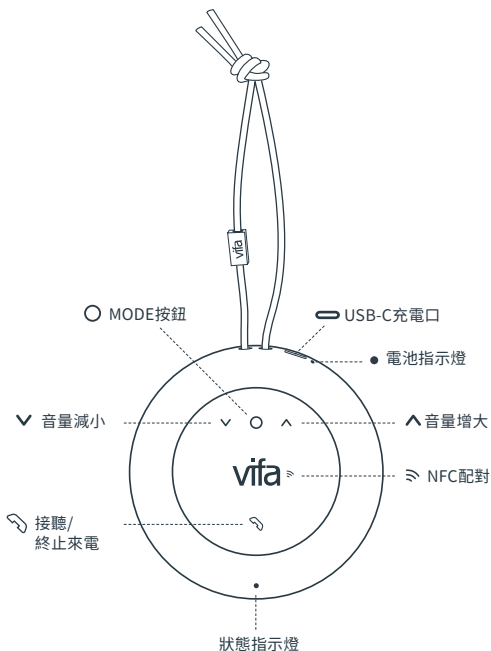
三角形內的閃電箭頭是警示標誌，表示產品內有危險電壓。



三角形內的感歎號是警示標誌，表示產品隨附的重要說明。

City 使用手冊

按鈕與指示燈



● 白燈 - 無連接

● 綠燈 - USB-C連接

● 藍燈 - 藍牙連接

● 紅燈 - 錯誤連接

● 黃光閃爍 - 音箱連接上另外的音箱

充電與開關



在充電時，把USB-C連接線連接至USB電源適配器或者連接線直接連電腦，電池指示燈會顯示電源狀態。

*請注意電源適配器不包含在本包裝內。如果不在充電狀態，且電量小於10%，電池指示燈將閃動紅燈。

啓動音響

按住MODE鍵直到狀態指示燈常亮白色。

關閉音響

按住MODE鍵直到狀態指示燈呈白色閃爍狀態，然後鬆開。

省電模式

如3分鐘沒有進一步操作，City將進入睡眠模式。

如30分鐘沒有進一步操作，City將自動關閉。

通話



接聽來電

當綠燈閃動即表示有來電，短按此按鈕接聽來電。



終止通話

在通話時，短按此按鈕中斷通話。



拒絕來電

長按此按鈕可拒絕通話。

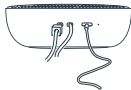
有線連接

①



啓動City，按住MODE按鈕，直到狀態指示燈常亮白色。

②



插入USB-C連接線。

③



狀態指示燈常亮綠色即可播放音樂。

藍牙連接

①



啓動City，按住MODE按鈕，直到狀態指示燈常亮白色。

按住MODE按鈕，直到狀態指示燈藍色閃爍。

②



在設備上啓用藍牙配對，選擇 VIFA_CITYxxxxx 作為藍牙連接設備。

③



狀態指示燈變為藍色常亮即表示連接完成。

連接 2 臺或多臺音響

啓動所有City的藍牙功能，並確保其中1臺City與設備連接上（藍牙或有線連接）。

將2臺音響底部相碰，如左圖所示，直到第2臺音響顯示已成功配對。

注意：

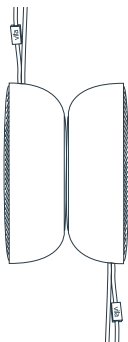
第2臺音響會播放同一音源，並且其狀態顯示燈呈現柔和黃光常亮。

更多City音響可按此操作進行配對連接。

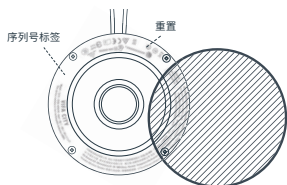
在通話和已藍牙連接狀態下，配對連接模式將會失效。

連接斷開

如音響超出藍牙信號範圍，則該音響的配對連接模式。



City 重啓



Bluetooth® 徽標、Bluetooth名稱和組合是 Bluetooth SIG 公司擁有的商標。Vifa Denmark A/S的任何使用都是在此許可之下。其他商標和商品名稱是其各自所有者的名稱。



N-Mark是NFC Forum, Inc.在美國及其他國家的一個商標或註冊商標。

盒子內



1 x Vifa City音響, 旅行袋, USB-C連接線, 快速指南, 安全說明和保修卡。



支持

如果您遇到的產品問題未能在此用戶手冊找到, 可以通過郵件方式聯繫support@vifa.dk或者在官方網站www.vifa.dk上找到更多支持。

功能參數

描述	便攜式無線音響
技術特點	Bluetooth無線技術 USB播放 鋰電池 NFC配對連接 DSP信號處理, 優化更少的失真並提高準確性 2通道數字功放 NFC模式可連接更多音響 來電接聽 (包括過濾噪聲和回聲)
輸入	Bluetooth 藍牙無線技術 USB-C
同軸喇叭	15mm高音軟球頂和釹磁鐵的Vifa單元 65mm帶鋁盆和釹磁鐵的Vifa單元
頻率響應 輸入電壓 睡眠模式 自動關機	78Hz — 20kHz@ +/-3dB USB, 5V 3分鐘無信號輸入 30分鐘無信號輸入
內置電池	鋰電池 7.4Wh
高度/直徑 淨重 格柵網罩	39mm / 105mm 0.3kg 鋁合金噴漆
防護等級	IPX4

Vifa 有限保修

此保修僅適用於由Vifa生產的產品（每個“產品”）。

保修範圍

本有限保修涵蓋僅使用說明書中規定的正常環境的產品功能，不包括因不當或不合理使用或維修產生的故障，如事故、進水、包裝不當、雷擊、電涌或未經授權的篡改，未經Vifa授權的更改或修改。本有限保修限於由Vifa決定維修或更換產品，產品的運輸、搬運、安裝費不在此有限保修覆蓋範圍內。

保修時間

除在購買中明確的文件另有說明，或當地法律法規另有規定外，質保期為12個月/1年。保修期在產品交付給客戶後立即生效。如果產品被非Vifa授權的公司或個人修理/改動，或無論出於何種原因產品的序列號被從產品中刪除，保修期立即停止。

Vifa 為您提供

在適用的保修期內，如果Vifa收到保修範圍內任何產品不良的有效通知，Vifa將在收到不良情況通知後的合理時間內，根據實際情況採取以下任一措施之一：

- 1 免費修復故障，使用新的或翻新的替換零件。
- 2 更換同款產品。
- 3 退還購買產品的金額。

回覆時間可能因國家而異，其中包括可用的零件的運輸情況。更換的所有故障的零部件將成為Vifa的資產。在客戶返回故障產品給授權經銷商前，Vifa並沒有義務修理、更換或退款。任何更換的產品可能是新的或幾乎是新的，至少提供與被更換產品同等的功能。有限保修期外的維修或損壞並不在此保修內，除事先獲得批准外。

如何獲得服務

如出現產品缺陷，您應該採取以下措施：

- 1 請參閱用戶手冊，以識別和糾正的問題。
- 2 如果參照使用說明書問題仍不能得到解決，請聯繫最初購買產品的商家/地方諮詢您想要解決的問題。
- 3 如果有必要，Vifa將安排維修或更換產品，請出示您購買產品的原始發票的日期和地址。維修或更換的條款，受您與商家/地方交付時的明確擴展條款和當地電子產品的相關法律條款而定，並不在此本有限保修內。

如果您要運輸產品，不管Vifa還是經銷商都對運輸過程中產品產生的損壞不負責任。因此，我們總是建議您使用原裝運紙箱包裝產品。

其他權利

本有限保修不影響您的法定權利。此有限保修提供您在特定條件下的特定權利。您可能還擁有其他強制性法律權利，這取決於最初購買該產品在哪个國家。本有限保修不影響類似的法律權利，且不阻礙您在法律下尋求任何法律補償。

保修限制和責任

除因Vifa存在重大過失造成人身或財產損害外，Vifa的最高賠償不得超過最初由您支付購買產品的價格。因Vifa重大過失引起人身傷害和/或財產損害的，Vifa僅就其直接損失承擔賠償責任。

最終解釋權歸Vifa所有

限用物質含有情況標示聲明書

Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking

設備名稱 Equipment Name	藍牙音箱 Bluetooth Speaker	型號 (型式) Type designation (Type)	VIFA110			
部件名稱 Part Name	有毒有害物質或元素 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBBS)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDES)
電路板部分 (PCBA)	—	○	○	○	○	○
塑膠部分 (Plastic Part)	○	○	○	○	○	○
金屬部分 (Metal Part)	○	○	○	○	○	○
線材 (Cable)	○	○	○	○	○	○
揚聲器 (Speaker)	○	○	○	○	○	○
包裝材料 (Packing)	○	○	○	○	○	○

備考1: “超出0.1 wt%”及“超出0.01 wt%”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: “Exceeding 0.1 wt%” and “exceeding 0.01 wt%” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2: “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3: “—”係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

KISS 'N' CONNECT

허니 연결

스피커를 무선으로 연결하고
더 많은 사람들과 즐거운 시간을
보내세요 .

중요한 안전 성명

중요한 안전 성명	69
-----------------	----

City 사용 매뉴얼

버튼 및 표시등	71
충전 및 스위치	72
통화	73
유선 연결	73
블루투스 연결	74
2 대 또는 여러대 스피커 연결	74
City 리셋	75
박스내	75
기능 파라미터.....	76

Vifa 유한 보증

Vifa 유한 보증	77
------------------	----



기타 언어 매뉴얼이 필요시 방문 주소 :
<https://www.vifa.dk/collections/vifa-city>

중요한 안전 성명

본 설비는 FCC규칙 제15부문의 요구에 부합 합니다.

그 작동은 이하의 2개 조건에 따릅니다:

- 1 본 설비는 유해 방해를 발생하지 않습니다.
- 2 본 설비는 반드시 모든 가능한 방해를 접수 해야하며 그중, 가능하게 비 정상 작동을 초래할 수 있는 방해가 포함 합니다.

주의:

본 설비는 이미 FCC 규칙 제15부문에 근거하여 테스트를 진행하고 B류 디지털 설비의 제한에 부합 합니다. 이러한 제한의 종지는 합리적인 보호를 제공하여 가정용 설비의 유해 방해를 방지 하는것입니다. 본 설비는 무선전 주파수 에너지를 발생, 사용 또는 방사할 수 있으며 만약 지시에 따라 설치 및 사용 하지 않는 경우, 무선전 통신에 대한 유해한 방해를 초래할 수 있습니다.

그러나, 특정된 설비 조건에서 방해가 발생하지 않음에 대하여 보증할 수 없습니다. 만약 본 설비가 무선전이나 티브이 접속에 유해한 방해를 초래하는 경우, 설비를 켜기 또는 끄기로 확인할 수 있습니다. 우리는 사용자가 이하의 조치 중의 하나 또는 여러가지 방법으로 방해를 시정 하도록 격려합니다.

조치:

- 1 위치를 다시 확인하거나 안테나 위치를 다시 확인 하십시오.
- 2 설비와 접속기 사이의 간격을 확대 시키십시오.
- 3 설비를 접속기가 연결되지 않은 전원 소켓에 연결 하십시오.
- 4 Vifa 또는 대리인 또는 경험이 있는 무선전/ 티브이 기술자에게 문의 하여 도움 받으십시오.

만약 합규 책임측의 명확한 승인을 받지않고 변경 또는 수정하는 경우, 사용자가 본 설비를 작동할 수 있는 권리를 잃게됩니다.

허가중 면제 라디오 장치의 사용자 매뉴얼은 반드시 사용자 매뉴얼이나 설비 또는 두가지 중 뚜렷한 위치에 이하 또는 동등한 통보가 포함 되어야합니다.

본 설비는 캐나다공인부의 허가중면제 RSS 표준을 준수 합니다. 그 운영은 이하의 2개 조건에 따릅니다:

- 1 본 설비는 방해를 발생하지 않습니다.
- 2 본 설비는 반드시 모든 가능한 방해를 접수하며 그중, 설비의 이상한 운영을 초래할 수 있는 방해가 포함 합니다.



FCC/IC 방사 노출 성명

Vifa Denmark A/S의 특별한 성명에 따라, 본 제품 Vifa

City (VIFA110)블루투스 무선전 수송신기는 유럽연합 지침 2014/53/EU (RED)에 부합합니다.

무선주파수 범위 2402-2480MHZ의 방사 파워는 최고 10dBm입니다.

완벽한 유럽연합 합격 성명은 이하의 사이트에서 다운로드 가능:www.vifa.dk

지원하는 펌웨어 버전: 버전3.0과 같거나 그후에 발행.

감독 관리 안전 정보

- 1 본 설명서를 열람.
- 2 본 설명서를 확실히 보관.
- 3 모든 경고를 주의.
- 4 모든 설명 작동을 준수.
- 5 물과 인접한곳에서 본품 사용을 금지.
- 6 오직 건조한 천으로 청결.
- 7 모든 통풍구를 막지말고 제조원의 설명에 따라 설치.
- 8 모든 열원, 예를들면, 난방기, 열풍 조절기, 난로 또는 기타 발열 설비(그중, 파워 랩스가 포함) 주변에 설치 하지 마십시오.
- 9 안전 효능이 있는 극성 플러그나 접지식 플러그를 파괴하지 마십시오. 극성 플러그의 2개 삽입편은 하나가 넓고 하나가 좁으며 접지식 플러그는 2개 삽입편과 한개 접지핀이 있습니다. 그중, 넓은편이나 접지핀은 안전 보장용 입니다. 만약 제공된 플러그가 소켓에 적용하지 않는 경우, 전공이 적합한 소켓을 교체 해야합니다.
- 10 특히, 플러그와 소켓 및 설비 출구의 코드가 밝혀져나 놓리지 않게 보호 하십시오.
- 11 오직 제조원이 지정한 부품/비품만 사용 하십시오.
- 12 제조원이 지정 또는 설비와 함께 판매된 밀차, 시트, 삼각대, 랙 또는 탁상만 사용할 수 있습니다. 밀차를 사용하여, 밀차/설비 조합을 이동할때, 반드시 조심하며 전복 상처를 피하십시오.



- 13 장기간 사용하지 않거나 번개가 있는 기간에 본 설비의 전원을 뽑으십시오.
- 14 유지관리 검사가 필요한 경우, 관련 자격이 있는 수리 인원에게 문의 하십시오. 만약 이하의 상황이 나타난 경우, 반드시 설비에 대하여 검사 하십시오. 케이블 또는 플러그가 손상, 액체 침입, 이물질 진입, 빗물로 인한 습기, 정상적으로 운영할 수 없거나 설비가 추락한 경우.

- 15 설비의 교류 전원을 완전히 차단하고 전원 소켓에서 설비의 전원코드를 뽑습니다.
- 16 중요! 본 설비를 유연한 지지물(예, 침구 용품, 담요 등)상에 놓지 마십시오.
- 17 전원 플러그는 반드시 언제나 사용할 수 있도록 유지 되어야 합니다.
- 18 배터리를 불 또는 화로에 넣거나, 또는 외력으로 분쇄 또는 절삭하면 폭발할 수 있습니다.
- 19 환경 온도는 최고 45°C 최저10°C를 초과할 수 없으며 저장 온도는 -20°C~40°C이고 운수 온도는 10°C~45°C 이며 최저 기압 표준은 해발 2000m에서 기압이 86~106Kpa입니다.
- 20 배터리는 극고온 환경에서 배터리 폭발 또는 가연성 액체나 기체의 누설을 초래할 수 있습니다.
- 21 극단 저기압에서 배터리의 가연성 액체나 기체의 누설을 초래할 수 있습니다.
- 22 제품 라벨을 제품 베이슨랙에 부착하며 도구가 없이 상부 네트 커버를 열고 라벨이 보이도록한다.
- 23 경고: 만약 배터리를 부당하게 놓으면 폭발할 수 있습니다. 교체가 필요한 경우, 반드시 같은 유형의 배터리를 사용 하십시오.
- 24 경고: 배터리(외장 또는 내장)는 과열된 환경, 예를들면, 햇빛, 불 또는 유사한 열원에 노출시키지 마십시오.
- 25 경고: 배터리를 언제나 사용할 수 있도록 유지 하십시오.
- 26 제품 주변은 최소 1cm 통풍 거리를 유지 하십시오.
- 27 제품 통풍을 보장하기 위하여 통풍구에 신문, 탁상보, 커튼 등을 방치하지 마십시오.
- 28 환경을 보호하기 위하여, 배터리를 허락없이 던지지 마십시오.
- 29 본 제품은 열대 또는 온화한 기온에서 사용할 수 있습니다.
- 30 만약 부당한 모델인 배터리를 교체한 경우, 폭발의 위험이 있습니다.



삼각형내의 플래시 화살표는 경고 표지이며 제품 내에 위험한 전압이 있음을 표시합니다.



삼각형내의 플래시 화살표는 경고 표지이며 제품 내에 위험한 전압이 있음을 표시합니다.

경고 :

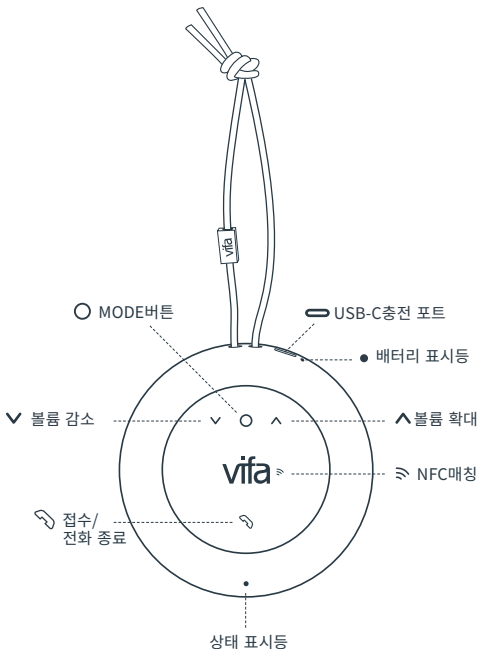
화재 및 감전의 리스크를 감소하기 위하여 본 설비는 빗물 또는 습기를 피하십시오.

설비위에 액체를 담은 물체, 예를들면, 꽃병을 올려놓지 마십시오. 설비를 열지 마십시오. 설비 내에 사용자가 수리 가능한 부품이 없습니다. 내부는 감전의 위험이 있습니다. 설비를 물방울 또는 물이 튀기는 장소에 노출시키지 마십시오.

제품을 화기에 노출시키지 마십시오., 예를들면 연소중 촛불을 제품위에 올려놓지 마십시오.

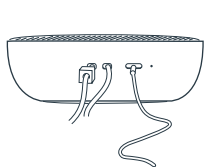
City 사용 매뉴얼


버튼 및 표시등



- 흰색 - 연결없음
- 녹색 - USB-C 연결
- 남색 - 블루투스 연결
- 빨간색 - 연결 오류
- 황색 깜박 - 스피커에 기타 스피커가 연결

충전 및 스위치



	95% 이상
	80 부터 95%사이
	10 부터 80%사이
	10% 미만

충전할때, USB-C 연결선을 USB 전원 어댑터나 연결선을 직접 컴퓨터와 연결하면 배터리 표시등이 전원 상태를 표시합니다.

* 전원 어댑터는 본 포장 내에 포함되지않습니다. 만약 충전 상태가 아니고 전력이 10% 미만인 경우, 배터리 표시등은 빨간색이 깜박입니다.

스피커 시작

상태 표시등이 흰색을 유지할때 까지 MODE버튼을 누릅니다.

스피크 끄기

상태 표시등이 흰색으로 깜박일때 까지MODE버튼을 누른 후 놓습니다.

전기 절감 모드

만약3분간 더 이상 작동하지 않으면 City는 수면 모드에 진입합니다.

만약30분간 더 이상 작동하지 않으면 City는 자동으로 꺼집니다.

통화



착신 접수

녹색등이 깜박이면 착신을 표시하며 본 버튼을 눌러 전화를 접수합니다.



통화 종료

통화 중에서 본 버튼을 짧게 누르면 통화가 차단됩니다.



착식 거절

본 버튼을 눌러 통화를 거절할 수 있습니다.

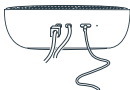
유선 연결

①



City를 시작하고 상태 표시등이 흰색을 유지할때 까지MODE버튼을 누릅니다.

②



USB-C연결선을 삽입합니다.

③



상태 표시등이 녹색을 유지하면 음악을 재생할 수 있습니다.

블루투스 연결

①



City를 시작하고 상태 표시등이 흰색을 유지할때 까지MODE버튼을 누릅니다.

상태 표시등이 남색으로 깜박일때 까지 MODE버튼을 누릅니다.

②



설비에서 블루투스 매칭을 시작하고 VIFA_CITYxxxxx를 블루투스 설비로 선택합니다.

③



상태 표시등이 남색을 유지하면 연결 완성을 표시합니다.

2 대 또는 여러대 스피커 연결

모든City의 블루투스 기능을 켜고 그-중 한City와 설비의 연결(블루투스 또는 유선 연결)을 확보합니다.

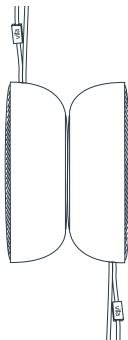
좌측 그림과 같이, 제2대 스피커가 매칭 성공을 표시할때 까지, 두 스피커 하부를 서로 접촉시킵니다.

주의:

제2대 스피커는 동일한 음원을 재생하며 또한 그 상태 표시등은 부드러운 황색으로 켜진 상태를 유지합니다.

더 많은 City스프커를 본 작동에 따라 매칭 연결할 수 있습니다.

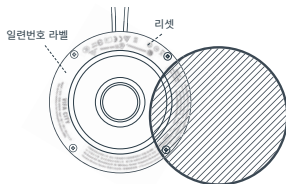
통화 중 및 블루투스가 연결된 상태에서, 매칭 연결 모드는 무효가 됩니다.



연결을 차단

스피커가 블루투스 신호 범위를 초과하면 스피커의 매칭 연결 모드가 차단됩니다.

City 리셋



Bluetooth® 마크, Bluetooth 명칭 및 조합은 Bluetooth SIG 회사가 소유한 상표입니다. Vifa Denmark A/S의 모든 사용은 전부 그의 허가를 받았습니다. 기타 상표 및 상품 명칭은 각 소유자가 소유한 명칭입니다.



N-Mark는 NFC Forum, Inc.이 미국 및 기타 국가에서의 한 상표 또는 등록 상표입니다.

박스내



1 x Vifa City스피커, 여행 파우치, USB-C연결선, 킥 가이드,
안전 설명 및 보증 카드.



지원

만약 제품 문제가 나타나고 본 사용자 매뉴얼에서 원인을 찾을 수 없는 경우, 이메일 support@vifa.dk로, 또는 공식 사이트 www.vifa.dk에서 더욱 많은 지원을 받으십시오.

기능 파라미터

서술	휴대용 무선 스피커
기술 특징	Bluetooth 무선 기술 USB재생 리튬 배터리 NFC매칭 연결 DSP신호 처리, 최적화로 더 적은 왜곡 및 정확성 향상 2채널 디지털 앰프 NFC모드는 더 많은 스피커와 연결 가능 착신 접수 (소음 및 예코 필터링 포함)
입력	Bluetooth 블루투스 무선 기술 USB-C
동축 스피커	15mm고음부 소프트볼탑 및 네오디뮴 자석이 있는 Vifa 유니트 65mm알루미늄콘 및 네오디뮴 자석이 있는 Vifa 유니트
주파수 반응 입력 전압 수면 모드 자동 끄기	78Hz — 20kHz@ +/-3dB USB, 5V 3분간 신호 입력이 없음 30분간 신호 입력이 없음
내장 배터리	리튬배터리 7.4Wh
높이/지름 순 중량 그릴	39mm / 105mm 0.3kg 알루미늄 페인트
보호 등급	IPX4

Vifa 유한 보증

본 보증은 Vifa가 생산한 제품(각 “제품”)에만 적용합니다.

보증 범위

본 유한 보증은 오직 설명서중에서 규정한 정상적 환경에서 사용한 제품 기능을 커버하며 부당 또는 불합리한 사용이나 수리로 나타난 고장, 예를들면, 사고, 침수, 포장 부당, 번개, 서지 또는 수권을 받지않은 수정, Vifa수권을 받지않은 변경이나 수정이 포함되지 않습니다. 본 유한 보증은 Vifa가 수리 또는 교체 제품을 결정하며 제품의 운수, 운반, 설치비는 본 보증 범위내에 포함되지 않습니다.

보증 시간

구입중에서 명확한 서류로 별도의 설명이 있는 경우를 제외하고, 또는 현지 법률 법규에 별도의 규정이 있는 경우를 제외하고, 품질 보증 기간은 12개월/1년입니다. 보증 기간은 제품을 고객에게 교부한후 즉시 효력을 발휘합니다. 만약 제품이 Vifa의 수권을 받지않은 회사나 개인이 수리/수정하거나, 또는 어떠한 원인을 묻론하고 제품의 시리얼 번호가 제품으로부터 삭제된 경우, 품질 보증기간은 즉시 정지됩니다.

Vifa가 제공하는 사항

적용하는 보증 기간내에, 만약 Vifa가 보증 범위내의 임의 제품 불량인 유효한 통보를 받은 경우, Vifa는 불량 통보를 받은 후 합리적인 시간내에 실제 상황에 근거하여 이하 조치중 하나를 실시합니다:

- 1 무료로 고장을 수리하고 새로운 또는 개선된 부품으로 교체합니다.
- 2 동종류 제품으로 교체합니다.
- 3 제품 구입 금액을 환불합니다.

회답 시간은 국가에 따라 다를 수 있으며 그중, 사용 가능한 부품의 운송 상황이 포함 합니다. 모든 고장으로 교체된 부품은 Vifa의 자산입니다. 고객이 고장된 제품을 수권된 대리인에게 반환할때, Vifa는 수리, 교체 또는 환불할 의무가 없습니다. 임의 교체된 제품은 새로운, 또는 기본상 새로운것이며, 최소로 표체된 제품과 동등한 기능인 것을 제공 합니다. 유한보증기간 외의 수리 또는 손상은 본 보증 범위내에 속하지 않으며 사전에 승인을 받은 경우는 제외합니다.

서비스 취득 방법

제품 하자가 나타난 경우, 당신은 이하의 조치를 실시해야 합니다:

- 1 사용자 매뉴얼을 참조하여 문제를 식별 및 수정합니다.
- 2 만약 사용 설명서를 참조하여도 문제가 여전히 해결되지않는 경우, 최초로 제품을 구입한 상가/지역과 연락하여 해결할 문제를 자문하십시오.
- 3 필요한 경우, Vifa는 수리 또는 제품 교환을 배치할 것이며 당신이 구입한 제품의 원시 영수증의 일자 및 주소를 제출하십시오. 수리 또는 교체의 조항은 당신과 상가/지역에서 교부할때 명확한 확장 조항 및 현지 전자제품과 관련된 법률 조항에 따라 확정되며 또한 본 유한 보증 범위내에속하지 않습니다.

만약 당신이 제품을 운수하는 경우, Vifa 또는 대리인은 운수 과정에서 나타난 제품의 손상에 대하여 책임지지 않습니다. 그러므로 우리는 항상 당신이 원 포장 박스로 제품을 포장할것을 제안합니다.

기타 권리

본 유한보증은 당신의 법정 권리를 영향 주지않습니다. 본 유한 보증은 당신이 특정 조건 하에서의 특정 권리를 제공합니다. 당신은 기타 강제성 법률 권리로 소유할 수 있으며 이것은 최초로 본 제품을 구입한 국가에 따릅니다. 본 유한 보증은 유사한 법률 권리에 영향 주지않으며 또한 당신이 법률속에서 청구하는 모든 법률적인 보상을 저해하지 않습니다.

보증 제한 및 책임

Vifa가 중대한 과실이 존재하여 인체적 또는 재산적 손해를 초래한 경우를 제외하고, Vifa의 최고 배상은 최초에 당신이 제품을 구입할때 지불한 가격을 초과하지 않습니다. Vifa의 중대한 과실로 인하여 인체적 상해 및/또는 재산적 손해를 초래한 경우, Vifa는 오직 그 직접적인 손실에 대한 배상 책임만 부담합니다.

최종 해석권은 Vifa가 소유합니다.

KISS 'N' CONNECT

スウィートアクセス

**複数の City と無線接続し、親密な接
触をより多くもたらしめます**

重要な安全声明

重要な安全声明	80
---------------	----

City 使用マニュアル

ボタンとインディケーター	82
充電とスイッチ	83
通話	84
有線接続	84
ブルートゥースの接続	85
2 台や複数のオーディオと接続する	85
City の再起動	86
梱包箱内	86
機能パラメータ	87

Vifa 限定保証

Vifa 限定保証	88
-----------------	----



若しその他言語のマニュアルが必要としたら、
<https://www.vifa.dk/collections/vifa-city>
にアクセスしてください

重要な安全声明

本設備はFCC規則の第15部分の要求に該当します。
その操作は以下の条件次第です：

- 1 本設備は有害な干渉が生じません。
- 2 本設備は必ず如何なる可能な干渉を受けるものとし、恐らく非正常的操作を招く干渉を含みます。

注意：

設備はもうFCC規則第15部分により、テストを通じたし、B類デジタル設備の制限に該当します。これらの制限は合理的な保護を提供することにあり、家庭用設備の有害な干渉を防止します。本設備は無線周波数エネルギーが生じ、それを使い、そして、無線周波数エネルギーを放射する可能性があり、若し指示通りに取り付けたり、使ったりしないと、無線通信に対する有害な干渉をもたらす可能性があります。

しかし、特定の取り付け条件の下でも、干渉が生じない保証できず、若し本設備は確かにラジオやテレビ受信に対して、有害な干渉をもたらしたら、設備をオンとオフすることを通じ、確認できます。我々はユーザーが以下の措置中における一項目や複数を試み、干渉の是正を行うと動きます。

措置：

- 1 再び位置決めたり、アンテナを再び位置決めたりします。
- 2 設備と受信器間の間隔距離を増やします。
- 3 設備を受信器が接続した電源ソケットと異なったソケット上に接続します。
- 4 Vifaやディーラーや経験のあるラジオ/テレビ技術スタッフを問い合わせ、助けを求めます。

若し変更や改正はコンプライアンス責任側のはっきりとした承認を通じないと、恐らくユーザーが本設備を操作する権利がないことを招きます。許可証明書を免除されたラジオ装置のユーザーマニュアルはユーザーマニュアルや設備や両者の目立った位置にあるものとし、以下や同等な知らせを含みます。

本設備はカナダ工業部の許可証明書免除RSS標準を守ります。運行は以下の条件次第です：

- 1 本設備は干渉が生じません。
- 2 本設備は必ず如何なる可能な干渉を受けるものとし、恐らく設備が異常に運行することを招く干渉を含みます。

FCC/IC放射露出声明

本設備はFCC/IC RSS-102が制御を受けない環境の下での電磁放射規制を守ります。本設備を取り付

けた後、必ずデバイスがあなたの体から少なくとも20cmの距離を保証しなければなりません。



Vifa Denmark A/Sは特にここに、製品Vifa City (VIFA110)パッケージブルートゥース無線トランシーバーを含んで欧州連合指令2014/53/EU (RED)に適合することを声明します。

無線周波数範囲2402-2480MHzの放射電力は10dBm以下です。

完全な欧州連合合格声明は以下のウェブサイトからダウンロードできます：www.vifa.dk

サポートファームウェアバージョン：バージョン3.0と同等又はその以降になります。

監督管理安全情報

- 1 本説明書を読みます。
- 2 本説明書を妥当に保管します。
- 3 すべての警告に注意します。
- 4 すべての説明操作を守ります。
- 5 水に近い処で本設備を使わないでください。
- 6 干した布のみで清浄してください。
- 7 如何なる通気口を阻まないでください、メーカーの説明通りに取り付けを行ってください。
- 8 如何なる熱源の近くに取り付けしないでください、例えば、電気ヒーター、熱風調整器、ストーブやその他発熱の設備（パワーアンプを含む）。
- 9 安全効果を備える極性プラグや接地プラグを壊さないでください。極性プラグには二つフィルムスレディングがあり、幅の広い一つ幅の狭い一つです。接地プラグにはプラグが二つと接地ピンが一つあります。その中で、広いフィルムスレディングや接地ピンがご安全を保障するために使われます。もし提供されたプラグはオソケットとマッチングしないなら、電気工に適切なソケットの交換を請求してください。
- 10 特にプラグソケットと設備の出口所にある電源ケーブルは踏みつけや押し出しを受けないように保護しなければなりません。
- 11 メーカーが指定した付帯品/部品しか使えません。

- 12 メーカーが指定したり、設備に従い、販売したりするカート、台座、三脚台、ブラケットやテーブルしか使えません。カートを使う時、カート/設備の組み合わせを移動する場合、転倒して、損傷を受けることを免れるように気をつけてください。
- 13 長時間で使わなかったり、雷雨期間におけると、本設備の電源を抜き取ってください。
- 14 若し保守と検査修理する必要があると、資質のある関係修理・保守スタッフに問い合わせてください。若し以下の状況が出たら、必ず設備に対して、検査修理を行わなければなりません: ケーブルやプラグは壊れたり、液体が滲入したり、異物が落ち込んだり、雨に濡れて、湿気を受けたり、正常的に運行できなかつたり、設備が転落したりすることなど。
- 15 設備の交流電源を完全に断ち切り、電源ソケットから設備の電源ケーブルを抜き取ります。
- 16 重要! この設備は柔らかなサポート物上に置くことができません (例えば、寝具、毛布など)。
- 17 電源ソケットはいつでも使えるように保つものとして。
- 18 バッテリーを火やストーブに捨てたり、外力で潰したり、切断したりすると、恐らく爆発を招くかもしれません。
- 19 環境温度は最大45°Cを超えないものとし、最低10°Cで、貯蔵温度は-20°C - 40°Cで、輸送温度は10°C - 45°Cで、最低気圧標準は海拔2000mにあり、気圧は86-106Kpaです
- 20 バッテリーを極めて高い温度の環境に置くと、バッテリーの爆発或いは燃えやすい液体やガスの漏洩を引き起こします。
- 21 極端な低気圧はバッテリーの燃えやすい液体やガスの漏洩を引き起こします。
- 22 製品ラベルが製品の洗面器フレームのところに貼り付けてあり、ツールを借りる必要がなく、上方のメッシュカバーを開くと、ラベルを見ることができます。
- 23 警告: 若しバッテリーが不当に放置すると、爆発を引き起こします。若し取り替える必要があると、必ず同じタイプのバッテリーを使わなければなりません。
- 24 警告: バッテリー (外付けや内蔵) は過熱の環境に露出するはずがない、例えば、陽光、火や類似した熱源。
- 25 警告: 電源がいつでも使えることを保ちます。
- 26 製品の周囲で少なくとも1cmの通気距離がある



メーカーが指定したり、設備に従い、販売したりするカート、台座、三脚台、ブラケットやテーブルしか使えません。カートを使う時、カート/設備の組み合わせを移動する場

合、転倒して、損傷を受けることを免れるように気をつけてください。

ことを保ちます。

- 27 製品の通気を保障し、通気処で新聞、テーブルクロス、カーテンなどを置かないでください。
- 28 環境を保護するために、バッテリーをポイ捨てしないでください。
- 29 この製品が熱帯や温和な気温の下に使われません。
- 30 若し不当な型番でバッテリーを取り替えると、爆発する危険があります。

警告:

火災や感電のリスクを低下するために、本設備が雨にぬれたり、湿気を受けたりしないでください。設備上で液体をいっぱい入れた物体を置かないでください、例えば花瓶。設備をオープンしないでください。設備内にユーザーが修理できる部品がありません。内部は感電の危険があります。設備を水が滴ったり、飛び散らかしたりする場所に露出しないでください。製品を直火の下に露出させないでください、例えば、燃えている燭燭は製品上に置いてはいけません。



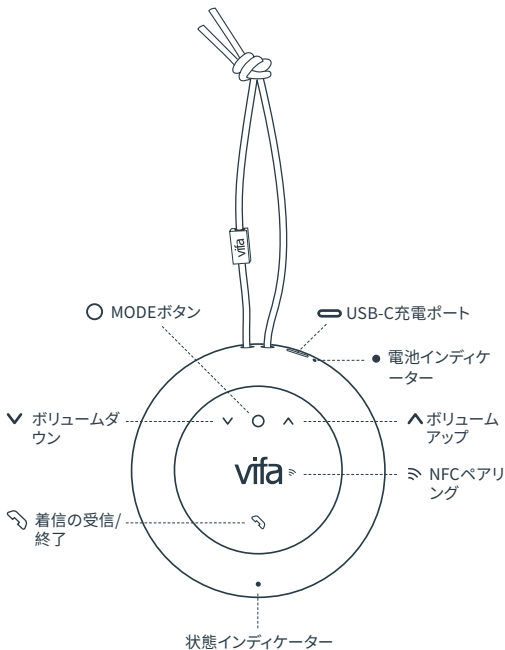
三角形内における稲妻の矢印は警告マークで、製品内に危険な電圧があると示します。



三角形内における感嘆符は警告マークで、製品に付帯した重要な説明を示します。

City 使用マニュアル

ボタンとインディケーター



- 白ライト - 接続無し
- 青ライト - ブルートゥース接続
- 黄光が点滅する - スピーカーは別のスピーカーと接続されます
- 緑ライト - USB-C接続
- 赤ライト - 接続エラー

充電とスイッチ



充電する時、USB-C接続ケーブルをUSB電源アダプタに接続するかまたは接続ケーブルを直接的にパソコンに接続すると、バッテリーインディケーターは電源状態を表示します。

*電源アダプタは本包装の内に含まれないことにご注意してください。充電状態がなく、且つバッテリー量が10%以下になる場合、バッテリーインディケーターの赤ライトは点滅します。

オーディオの打開

ステータスインディケーターが常に白く点灯するまで、MODEボタンを押します。

オーディオを閉じる

ステータスインディケーターが白く点滅状態になるまで、MODEボタンを押して、その後、リリースします。

省エネモード

3分間に更なる操作がなかったら、Cityは睡眠モードに入ります。

30分間に更なる操作がなかったら、Cityは自動的に閉じます。

通話



着信の受信

緑ライトの点滅は着信のあることを示し、このボタンを短く押して、着信を受信します。



通話の終了

通話する時、このボタンを短く押して、通話を切断します。



着信の拒否

このボタンを長く押し、通話が拒否できます。

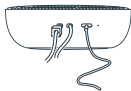
有線接続

①



Cityをスタートし、ステータスインディケーターが常に白く点灯するまで、MODEボタンを押します。

②



USB-C接続ケーブルを挿入します。

③



ステータスインディケーターは常に緑色に点灯すると、音楽が再生できます。

Bluetoothの接続

①



Cityをスタートし、ステータスインディケーターが常に白く点灯するまで、MODEボタンを押します。

ステータスインディケーターが青く点滅するまで、MODEボタンを押します。

②



デバイスの上にBluetoothペアリングをスタートし、VIFA_CITYxxxxxxをBluetoothとして選んでデバイスと接続します。

③



ステータスインディケーターは常に青く点灯になると、接続の完成を示します。

2台や複数のオーディオと接続する

すべてCityのBluetooth機能をスタートし、その中の1台Cityはデバイスと接続を確保します（Bluetoothまたは有線接続）。

左図が示した通り、2台目のオーディオはすでに成功にペアリングしたと示すまで2台オーディオの底部を衝突し合います。

注意：

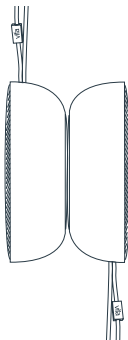
2台目のオーディオは同一の音源を再生し、その上にそのステータスインディケーターは柔らかく、黄色いライトが常に点灯します。

より多くのCityオーディオはこの操作を通してペアリング接続ができます。

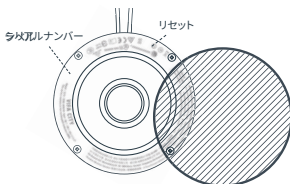
通話とBluetoothと既接続した状態の下で、ペアリング接続モードは失効になります。

接続の切断

オーディオはBluetooth電波範囲から外れると、当該オーディオのペアリング接続モードは切断になります。



City の再 起動



Bluetooth®ロゴ、Bluetooth名称と組み合わせはBluetooth SIG会社が保有する商標です。Vifa Denmark A/Sの如何なる使用はすべて当社の許可の下に行います。その他商標と商品名称はそれぞれ所有者の名称です。



N-MarkはNFC Forum, Inc.が米国及びその他国家における一つ商標や登録商標です。

梱包箱内



1 x Vifa Cityオーディオ、ツアーカバン、USB-Cケーブル、クイックガイド、安全説明や保証カード。



サポート

若しあなたが出会った製品問題はこのユーザーから見付けられなかったら、電子メールの方法を通じ、support@vifa.dkと連絡し、或いは公式サイトwww.vifa.dk上で、より多くのサポートを見付けることができます。

機能パラメータ

描写	ポータル無線オーディオ
技術特徴	Bluetooth無線技術 USB再生 リチウム電池 NFCペアリング接続 DSP信号処理、より少ない歪みを最適化し、精度アップ 2チャンネルデジタルパワーアンプ NFCモードはより多くのオーディオ接続できます 着信の受信(ろ過騒音とエコーを含む)
入力	Bluetoothブルートゥース無線技術 USB-C
同軸スピーカー	15mm高音ソフトドームとネオジウム磁石Vifaユニット 65mmアルミニウムとネオジウム磁石付きのVifaユニット
周波数応答	78Hz — 20kHz@ +/-3dB
入力電圧	USB, 5V
睡眠モード	3分間無信号入力
自動シャットダウン	30分間無信号入力
内蔵電池	リチウム電池 7.4Wh
高度/直径	39mm/105mm
正味重量	0.3kg
グリッドネットカバー	アルミニウム合金スプレー塗料
防護レベル	IPX4

Vifa 限定保証

この保証はVifaにより、生産された製品のみにも適用します(それぞれの「製品」)。

保証範囲

本限定保証は取扱説明書中に規定された正常的環境での生産機能しかカバーしなくて、不当や不合理的に使ったり、修理・保守したりすることで、生じた故障を含まず、例えば、事故、浸水、不当な梱包、落雷、電力サージやライセンスを通じなかった改竄、Vifaのライセンスを通じなかった変更や改正。本限定保証はVifaにより、決定された製品の修理や交換に限られ、製品の輸送、引越、取り付け費はこの限定保証がカバーした範囲内におけません。

保証時間

購入中ではっきりとした書類は別に説明がある限り、或いは地元の法律法規に別途規定がある限り、品質保証期間は12カ月/1年です。保証期間は製品を客先に渡した後、直ちに発効します。若し製品は、Vifaがライセンスしなかった会社や個人により、修理/変更されたり、如何なる原因で製品のシリアル番号が製品の中から削除されたりすると、保証期間は直ちに停止します。

Vifa はあなたのために以下を提供します

適用な保証期間内で、若しVifaは保証範囲内における如何なる製品不良についての有効的な通知を受け取ったら、Vifaは不良な状況についての通知を受け取った後の合理的な時間内で、実際の状況により、以下の如何なる措置の一つを講じる：

- 1 無料で故障を修復し、新しい交換部品や改修した交換部品を使います。
- 2 同じタイプの製品を交換します。
- 3 製品を購入した金額を返還します。

回復時間は恐らく国家により、異なり、その中で使用可能な部品の輸送状況を含みます。交換した全部故障の部品はVifaの資産になります。客先は故障製品をライセンスディーラーに返還する前に、Vifaは修理・返還や返金する義務がありません。如何なる交換した製品は恐らく新しいもので、或いはほとんど新しいもので、少なくとも交換された製品と同等な機能を提供します。事前に承認を獲得したかぎり、限定保証期間外の修理や損壊はこの保証内におけず。

サービスをどう獲得します

若し製品の欠陥が出現すると、あなたは以下の措置を講じるものとする：

- 1 ユーザーマニュアルを参照してください、問題を識別・是正します。
- 2 若し取扱説明書を参照しても、やはり解決できないと、最初製品を購入した商店/場所と連絡し、ご解決したい問題を問い合わせてください。
- 3 若し必要があると、Vifaは製品の修理や交換を手配し、あなたは製品を購入した原始領収書の日付と住所を提示してください。修理や交換の条項は、あなたが商店/場所と交付した時のはっきりとした拡張条項と地元の電子製品の関係法律法規次第で、本限定保証内におけません。

若しあなたは製品を輸送する必要があるなら、Vifaでも、それともディーラーは、すべて輸送するプロセス中で、製品が生じた損壊に対して、責任を取らず。そのため、我々はいつでもあなたがオリジナル段ボール箱で製品を梱包するとお薦めます。

その他権利

本限定保証はご法定的な権利に影響せず。この限定保証はあなたが特定の条件の下における特定の権利を提供します。あなたは恐らくまた、その他強制的な法律許可を持ち、これが最初どの国家で当該製品を購入したことによって、決まります。本限定保証は類似した法律権利に影響せず、且つあなたが法律の下で求める如何なる法律補償を阻みません。

保証限制と責任

Vifaは重大な過失が存在したことで、もたらした人身や財産損害を除き、Vifaの最も高い弁償は最初あなたが支払った製品を購入する価格を超えてはいけません。因Vifaの重大な過失で、人身傷害と/や財産損害を引き起こした場合、Vifaはその直接的損失のみに対して、弁償責任を担当します。

最終的な解釈権はVifaの所有に帰します。

For more information please visit our website at

www.vifa.dk